

3 Aruba

Setar lanceert sneller
mobiel netwerk



8 Wereld

Stap dichterbij
behandeling slaapziekte



10 Financieel

Ikea viert 35e
verjaardag in crisistijd



13 Sport

RKC een
lekker medicijn



Huurman klaar voor rol in inspectie Volksgezondheid:

‘Beginnen met de stapel onbehandelde klachten’

ORANJESTAD — De eerste prioriteit van een onafhankelijk inspecteur Volksgezondheid op Aruba is de afhandeling van de stapel klachten die nu blijft liggen. Dat zegt Jan Huurman, voormalig inspecteur Volksgezondheid op Curaçao in een gesprek met *Amigoe* na afloop van de conferentie ‘Gouvernance in Health’.

door onze verslaggever
Jackeliene Geeve

Huurmans naam wordt ook genoemd bij de aanstelling van een onafhankelijke inspecteur Volksgezondheid die nog op Aruba moet komen. Hij benadrukt echter dat er nog niets zeker is. “Ik ben erover in gesprek met de nieuwe Volksgezondheid-minister. De beslissing is aan hem.” Minister Alex Schwengle (AVP) geeft op de conferentie desgevraagd aan: “Jan Huurman is een expert. Ik heb nog geen vaste afspraken met hem maar hij is een potentiële kandidaat om ons

te helpen een inspectie op te zetten.” Huurman zegt wel al te weten waar hij direct mee aan de slag zou gaan: “We beginnen met het laaghangende fruit: de klachten die verwijzen naar de grootste problemen die spelen in zorgsector. Alle individuele klachten moeten behandeld worden zodat je kunt meten waar de grootste knelpunten liggen. Waar gaat het echt fout? Is dat op de intensive care, ligt het bij de huisartsen of op de eerste hulp? Nu hebben we geen idee. Het probleem ligt vaak bij individuele dokters in combinatie met het systeem. Als je daar de vinger

op weet te leggen, dan kun je werken aan kwaliteitsverbetering door de dokter individueel aan te spreken of een instelling gericht aan te pakken.”

Groepsnorm

De klachten zijn volgens Huurman niet alleen afkomstig van patiënten, maar ook van medewerkers van zorginstellingen, al is het niet altijd makkelijk om vanuit die laatste positie misstanden aan te kaarten. “Er heerst een groepsnorm in het ziekenhuis ontwikkeld door specialisten. Er gaan dingen fout, mensen weten dat ook maar komen er niet mee naar buiten. Dat zag ik gebeuren op Curaçao, maar ook in Nederland en dat gebeurt ongetwijfeld ook hier. Dat heeft te maken met kennismacht. De doktoren komen uit dezelfde sociale

context, volgden dezelfde opleiding en zijn ook nog eens collega’s. Dan hang je niet gauw de vuile was buiten. Dat is moeilijk te doorbreken.”

Toezicht

Het is volgens Huurman belangrijk om de top in het ziekenhuis ervan te overtuigen dat een onafhankelijke inspectie een toegevoegde waarde heeft. “Zij moeten zich bewust zijn van de belangrijke verantwoordelijkheid die zij hebben en van het belang dat zij hierop ook getoetst worden. Dat er iets of iemand is die kijkt en toezicht houdt op de kwaliteitsnaleving.” Als voorbeeld noemt Huurman een klas vol leerlingen. “Als de lerares wegliep, wordt het ook een chaos.”

Vervolg op pagina 3

SSC laat boekhouding vrijwillig doorlichten

Distributie schoolboeken in december afgerond

WILLEMSTAD — De Stichting Studiefinanciering Curaçao (SSC) heeft een externe financieel deskundige in de arm genomen om te controleren of de stichting vorig schooljaar de middelen voor de bekostiging van gratis onderwijs rechtmatig heeft besteed. SSC-directeur Margit de Freitas verwacht dat het rapport binnenkort, hooguit over een maand, gereed zal zijn.

Vorig schooljaar werden aan ouders en scholen de gedane uitgaven voor school en boeken rechtstreeks door de SSC vergoed. Dit jaar is daar een verandering in gekomen. SSC heeft de inkoop en de distributie van schoolboeken op zich genomen. De huisaccountant zal dan ook aan het eind van het huidige schooljaar de boekhouding van SSC doornemen. De schoolboekendistributie verloopt niet geheel vlekloos. Vorige week vergaderden de schoolbesturen, SSC en de regering over de voortgang van de schoolboekendistributie. De knelpunten zijn toen naar voren gebracht. Ook zijn er afspraken gemaakt over de

voortzetting van het project, vertelt De Freitas. “Het merendeel van de schoolboeken is verdeeld. Van de boeken die ontbreken maakt SSC kopieën. Hierdoor zouden in feite de lessen niet in gevaar komen. Als dat niet het geval is dan verbaast mij dat wel”, zegt De Freitas.

Nabestelling

De SSC-directrice stelt dat ze weleens benaderd is door ouders die zeggen dat hun kinderen niet over boeken beschikken. Waarschijnlijk weten ze niet dat de scholen ter overbrugging gebruikmaken van kopieën. Volgens De Freitas is hier sprake van miscommunicatie.

“Mocht er een boek ontbreken, geef ons dan een exemplaar zodat we dat onmiddellijk kunnen laten kopiëren. Vaak is het gekopieerde boek dan binnen een week bij de scholen. Inmiddels is de nabestelling voor de ontbrekende boeken geplaatst. In de tussentijd is het in principe onmogelijk dat er nu nog leerlingen zonder materiaal zitten.”

De rector van het Radulphus College (RC), Adri Mink, stelde onlangs op zijn Facebook-pagina dat vorige week de nabestelling van vier weken geleden nog niet gedaan was. “Ik heb nu begrepen dat de nabestelling

is geplaatst en dat betekent dat we half december de boeken kunnen verwachten. Aangezien de tweede toetsweek dan is begonnen kunnen we pas vanaf januari 2014 zeggen dat het boekenprobleem op het Radulphus College tot het verleden behoort. De derde periode is dan begonnen. Tot die tijd moeten we het doen met kopieën”, aldus de rector. Gisteren heeft de school zo’n 1500 boeken uitgedeeld, die volgens hem tevoorschijn zijn gekomen na het uitpakken van verschillende dozen bij SSC.

*Vervolg op pagina 6
Invloed op schoolresultaten*

Venezuela pakt Amerikaan op



MIAMI — Een verslaggever van de Amerikaanse krant The Miami Herald is donderdag in Venezuela door de autoriteiten van dat land gearresteerd. Jim Wyss (foto) was in het Zuid-Amerikaanse land om voor de krant te schrijven over de tekorten aan levensmiddelen en de plaatselijke verkiezingen. Volgens hoofdredacteur Aminda Marques Gonzales van The Miami Herald was er geen aanleiding voor de arrestatie. “We zijn erg bezorgd en proberen vast te stellen wat er is gebeurd. We hebben bij de Venezolaanse overheid zijn onmiddellijke vrijlating geëist.”

Foto: Miami Herald

Eerste ster is voor Xander



Foto: Rosalie Klein

ORANJESTAD — De eerste ster voor de Walk of Stars in winkelcentrum Paseo Herencia ligt er. De eer ging naar honkballer Xander Bogaerts (op foto links met rechts Sport-minister Alex Schwengle) die immens populair is geworden door zijn optreden in de World Series waarbij zijn team Boston Red Sox ook zegevierde. De ster werd gisteren gelegd in bijzijn van tientallen fans onder wie een paar honderd jonge honkbalspelertjes die allemaal met hem op de foto wilden en een felbegeerde handtekening. En er waren ook fans bij uit de Verenigde Staten. De Walk of Stars bevindt zich op het Padu Lampe-plein in het winkelcentrum en de bedoeling is dat er meer sterren komen waar Aruba trots op kan zijn. Het is de Arubaanse variant op de Walk of Fame in Hollywood.

Spanje laat 9 leden ETA vrij

MADRID — De hoogste Spaanse rechtbank heeft besloten om negen leden van terreurbeweging ETA vrij te laten. Daarmee gaat een besluit van lagere rechters om de gedetineerden juist langer in de cel te laten, de prullenbak in. Dat meldde de BBC gisteren.

Vorige maand veroorzaakte de vrijlating van ETA-lid Ines del Rio al opschudding in Spanje. Duizenden mensen gingen uit protest de straat op. De organisatie staat op de terreurlijst van

de Europese Unie, maar besloot 2 jaar geleden haar wapens neer te leggen. Leden van de Baskische afscheidingsbeweging hebben in vier decennia minstens 800 mensen gedood.

De Spaanse justitie heeft de hechtenis van ETA-gevangenen de afgelopen jaren verlengd op basis van nieuwe wetten die tijdens hun proces nog niet golden. Het Europees Hof voor de Rechten van de Mens in Straatsburg oordeelde laatst dat Spanje dat niet had mogen doen.

‘President Argentinië herstelt goed’

BUENOS AIRES — De Argentijnse president Cristina Fernández de Kirchner herstelt goed van haar operatie, meldde een woordvoerder vandaag.

Het staatshoofd werd begin oktober in een ziekenhuis in Buenos Aires geopereerd aan een bloeding in haar

hersenen. Bij de president werd begin oktober ook een hartritme-stoornis ontdekt.

Het is nog niet bekend wanneer het staatshoofd haar taken als regeringshoofd weer kan overnemen. Artsen hebben Kirchner in ieder geval een vliegverbod tot 10 december aanbevolen.

gemaakt. De meeste slachtoffers kwamen uit Centraal-Amerika. Criminele groeperingen in Mexico ontvoeren geregeld migranten die op weg zijn naar de Verenigde Staten. De misdadigers eisen dan losgeld van de families van de slachtoffers.

61 Ontvoerden gered in Mexico

MEXICO-STAD — De Mexicaanse politie heeft 61 mensen uit handen van ontvoerders gered. De slachtoffers werden vastgehouden in huizen en een hotel in de stad Reynosa, aan de grens met de Verenigde Staten. De Mexicaanse autoriteiten hebben dat gisteren bekend-

NAPA

deze week:

Medellín meest
innovatieve stad
ter wereld

‘Steunpilaar
voor de burger’

Derde boek van
Eric de Brabander



the plaza
Cafe

Alle voetbal wedstrijden
live op het grote scherm
@ Cafe the Plaza

Geopend de gehele week
van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

The Dutch Pancakehouse
Aruba

The Dutch Pancakehouse is al jaren gespecialiseerd in het maken van de lekkerste pannenkoeken, poffertjes en andere overheerlijke gerechten voor onze (inter)nationale gasten.

Om ons team te versterken zijn wij op zoek naar een enthousiaste

Zelfstandig werkend kok

Ben je flexibel, toe aan iets nieuws en wil je fulltime werken?
Neem dan snel contact met ons op!

The Dutch Pancakehouse
Renaissance Market Place
Tel: 583-7180 Cel: 737-3183
info@thedutchpancakehouse.com

de Arubaanse Badminton Bond

Is op zoek naar sportieve volwassen leden die op dinsdagavond en op donderdagavond willen komen spelen. De speeltijden zijn van 20.00 uur tot en met 21.30 uur. Meer info: sbwedstrijden3@gmail.com. of bel met **587-3253/565-7021**.

Prachtig Natuurgebied: Te Koop

17.000m2 prachtig natuurgebied te Boton, Sta Cruz, **eigendomsgrond, 1e eigenaar**. Prachtige uitzichten, vlak terrein helemaal omgeven door knoek. Volledig rust en privacy. Aantrekkelijk geprijsd. Ook geschikt voor verkaveling. **Telefoon 736-3627**.

Now Available! Our 2013

Christmas Folder

with different christmas specials & prices

Visit our Christmas Show & get **Inspired**

Flora is **OPEN** till 7 pm
Monday - Saturday between Dec. 2 - Dec. 23, 2013

SUNDAYS OPEN
10am - 2pm

AVENIDA MILIO CROES 101 E: INFO@FLORA.AW T: (+297) 583-6468 www.flora.aw

Come Celebrate our 2nd anniversary! on the 11th of the 11th and get

11% discount!

TASTE OF BELGIUM
RESTAURANT

OPEN DAILY 8 AM - 12 MIDNIGHT
BREAKFAST | LUNCH | DINNER | DRINKS
Located at Palm Beach Plaza

Happy Birthday!

Celebrate your Birthday, receive your ticket free!

DE PALM ISLAND

- * Purchase 2 or more tickets (adult) and receive yours for free.
- * Tickets must be purchased and claimed at De Palm Tours Sales Center at LG Smith Boulevard with a valid local ID.
- * This offer can only be used once and the reservation must be made in the week of your birthday.
- * For more information, call 522-4500.

De Palm Island

Riolering verstopt ??

Wij verhelpen iedere verstopping van afvoeren in en rond uw huis, appartement, hotel of bedrijf.

Ontstopping met hoge waterdruk of met moderne freessapparatuur ook voor het legen van uw septic tank

7395555

Ook afvoer inspectie met kleurencamera's

Verzekeringen Pensioenen Hypotheken

ASCA

ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.

Dienstverlening met een persoonlijk karakter

Tel. 582-2720 • Fax 582-0200
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw

myguardiangroup.com

'Bewijs van in leven zijn'

Als pensioenontvanger van Guardian Group Fatum willen wij graag een bewijs dat u in leven bent, zodat wij uw pensioen kunnen blijven uitkeren. Dit kunt u doen door bij de Burgerlijke Stand of hulpbestuurskantoor een "attestatie de vita" aan te vragen en naar ons te versturen of u kunt bij ons langs komen om een "bewijs van in leven zijn" formulier in te vullen. Vergoet niet een geldig identiteitsbewijs mee te nemen. Mochten wij vóór 1 december 2013 niets van u vernemen dan zijn wij genoodzaakt uw pensioenuitkering te beëindigen.

Indien u vragen heeft kunt u telefonisch contact opnemen met Guardian Group Fatum 528-3127.

Guardian Group
Fatum

*** Nieuwe Workshops A'89 ***

*** FILM/VIDEO door*
*VAVA STOJADINOVIC***

*** GRAFISCH Ontwerpen*
* door JORIS KRITIS***

Deze workshops zijn voor een maand lang en beginnen op **Maandag 11 November** Zijn van Maandag t/m Donderdag. Tijd, 6.30 t/m 9.30 pm. Leeftijd 14 en op. Plaats Ateliers '89. Voor inschrijving en info. Bel Elvis López op 5654613-588 5776 of www.ateliers89.com

Ateliers '89
ACADEMIA DI BELLAS ARTES ARUBA

CLOWN Doctors

Cel.: 731-0289
clowndoctorsaruba@gmail.com

THE CINEMAS
thecinemas.aw

Valid till November 13

AT RENAISSANCE

ENDER'S GAME	daily: 5:15 8:15 matinee: 12:00 2:30 late show: 11:00	NEW PG-13
ESCAPE PLAN	daily: 8:45 matinee: 11:30	R
THOR: THE DARK WORLD	daily: 5:30 8:30 matinee: 12:15 2:45 late show: 11:45	PG-13
JACKASS PRESENTS: BAD GRANDPA	daily: 7:30 9:45 late show: 12:00	R
ABOUT TIME	daily: 4:30 matinee: 1:30	R
CAPTAIN PHILIPS	daily: 8:00 late show: 11:15	PG-13
THOR: THE DARK WORLD 2D	daily: 5:30 8:30 matinee: 12:30 3:00 late show: 11:45	PG-13
THE COUNSELOR	daily: 6:15	R
MACHETE KILLS	daily: 9:15 late show: 11:45	R
DE CLUB VAN SINTERKLAAS EN DE PIETENSCHOO	daily: 4:15 matinee: 12:00 2:00	PG
ALL THE BOYS LOVE MANDY LANE	daily: 4:45 7:00	R
ANDRE RIEU 2013	matinee: 1:00	PG

Matinee: saturday & sunday | Late show: friday & saturday

AT PASEO HIERENCIA

ENDER'S GAME	daily: 5:00 8:00 matinee: 2:15 late show: 11:15	NEW PG-13
200 CARTAS	daily: 4:30 7:00 9:30 matinee: 2:15 late show: 12:00	NEW PG-13
THOR: THE DARK WORLD	daily: 4:45 7:15 9:45 matinee: 2:00 late show: 12:15	PG-13
JACKASS PRESENTS: BAD GRANDPA	daily: 7:45 10:00 late show: 12:15	R
ABOUT TIME	daily: 5:45 matinee: 2:45	R
CAPTAIN PHILIPS	daily: 8:30 late show: 11:30	PG-13
THOR: THE DARK WORLD 2D	daily: 5:15 8:15 matinee: 2:30 late show: 11:30	PG-13
SPUIT EN	matinee: 2:00	PG-13
MACHETE KILLS	daily: 5:15 late show: 11:30	R

SP = subtítulos en Español

BUCUTI & TARA
BEACH RESORTS • ARUBA

WORK WITH THE BEST IN HOSPITALITY

BUCUTI IS ONLY ARUBA RESORT THAT IS PROUD RECIPIENT OF:

- Conde Nast Gold List - World's Best Places to Stay 2013
- "Best Hotels 2013" - TripAdvisor Traveller's Choice
- "Most Romantic Hotels in Caribbean" - TripAdvisor Traveller's Choice 2013

EXCELLENT BENEFITS:

Competitive Salaries, Pension Plan, Health-Disability-Life Insurances, Dental & Vision Insurance, Savings Plan, Loan Availability, Shift Meal, General Bonus

REQUIREMENTS:

Aruban or valid work permit, Work in Drug Free environment, Flexible Work Hours, Interested in Preserving the Environment.

POSITIONS AVAILABLE:

- Restaurant Manager
- Restaurant Supervisor
- Front Office Manager
- Preventive Maintenance Coordinator
- Waiter

Please send resume by Email: jobs@bucuti.com, or Fax: 582-5272, or Call: 583-1100 ext 136 for appointment. Before applying: please register at DPL.

WE TURN OFF DARKNESS...

...In case of a black-out.

Proud to sell and service FG WILSON Generators.

Rotech
Generator Service

FG WILSON

www.fgwilsonmiami.com

Tanki Leendert 10-B - Suite 3 T: 582-2345 E: info@rotecharuba.com www.rotecharuba.com

SALES - SERVICE - MAINTENANCE - ATS SWITCHES - NO BREAK SYTEMS - PARTS

Opnieuw met noodlijdend Alcatel-Lucent

Setar lanceert voor 2014 sneller mobiel netwerk

ORANJESTAD — Telecombedrijf Setar wil voor het eind van dit jaar een nieuw mobiel netwerk lanceren. Het gaat om het zogeheten 4G-Long Term Evolution (LTE). Hoewel het officieel nog steeds een verbetering is van de derde generatie technieken (3G) wordt het netwerk wereldwijd als 4G gepromoot. Opvallend is wel dat Setar hiervoor wederom samenwerkt met de Franse telecomgigant Alcatel-Lucent die in zware problemen verkeert.

Setar en Alcatel-Lucent werken overigens al jaren samen. Bij de bekendmaking van het nieuws over het nieuwe mobiele netwerk wordt echter niets aangegeven over financiële problemen van Alcatel-Lucent die invloed zouden hebben op de bedrijfsvoering van de Arubaanse telecom. Zo meldde Reuters afgelopen maandag nog dat Alcatel-Lucent ongeveer 2 miljard dollar wil ophalen via onder meer aandeelhouders om wat de directie zegt 'nog een laatste poging is' om de telecomgroep te redden. In juni van dit jaar werd al een omvangrijk saneringsplan gestart waarbij 10.000 banen worden geschrapt, 1 miljard euro op kosten bezuinigd en 1 miljard euro aan bezittingen wordt verkocht. *Amigoe* heeft nog geen reactie van Setar kunnen krijgen over de situatie van haar belangrijk zakenpartner en de gevolgen daarvan.

Veel sneller

Voor het uitrollen van de nieuwe diensten en het netwerk heeft die situatie Setar dus niet weerhouden om opnieuw een beroep te doen op Alcatel-Lucent. Een 4G-LTE netwerk heeft een theoretische downloadsnelheid tussen de 10 en 300 Mbit per

seconde en een uploadsnelheid van 5 tot 86 Mbit per seconde. Aanzienlijk sneller dan het 3G netwerk dat snelheden biedt van 200 kbit per seconde tot enkele Mbit per seconde. "Het heeft even tijd gekost om dit draadloze netwerk te realiseren. Dat komt omdat LTE meer frequenties, ofwel een groter spectrum gebruikt", zegt Setar-directeur Roland Croes. "We hebben het 1800 Mhz netwerk dat vooral lokaal gebruikt wordt maar we zijn ook bezig met de 700 Mhz frequentie, die meer zal zijn voor onze Amerikaanse bezoekers."

'Game changer'

De upgrade naar LTE brengt niet noodzakelijk nieuwe diensten maar betekent volgens Croes vooral een verbetering van de 'klantervaring'. Hij geeft als voorbeeld het spelen van een online spel op je mobiel. Met LTE zal de reactie en interactie met andere gebruikers aanmerkelijk sneller gaan. "Het is een *game changer*", aldus Croes over de technologie. Het 4G netwerk zet bijvoorbeeld op de deur open voor het aanbieden van gezondheidszorg en educatie op afstand. Maar ook biedt het mogelijkheden voor gebruik in smartgrids van nutsbedrijven, cloud



Setar-directeur Roland Croes (achter microfoon) kondigt de lancering van het 4G-netwerk aan.

diensten van technologiebedrijven en zelfs de auto industrie die steeds meer van dit soort technologie gebruik maakt om hun voertuigen altijd online te houden. "Wij brengen straks snelheden vergelijkbaar met de snelste ter wereld zoals in de VS, Ko-

rea en Japan. En als eerste op Aruba." Telecombedrijf KPN in Nederland lanceerde bijvoorbeeld amper een jaar geleden zijn 4G-LTE netwerk. Naast uitbreiding van hun services met 4G heeft Setar ook meteen gezorgd voor verbetering van de ca-

paciteit en het bereik van het bestaande 3G netwerk.

Concurrentie

Concurrent Digicel lanceerde overigens in 2011 al haar '4G-netwerk', dat eigenlijk een HSPA+ (3.5G) netwerk is met theoretische snelhe-

den tot maximaal 168 Mbit per seconde download en 22 Mbit per seconde upload. Het bedrijf was niet direct beschikbaar om antwoord te geven op de vraag of en zo ja, wanneer hun klanten gebruik kunnen gaan maken van 4G-LTE.

Schwengle positief over een derde directeur HOH 'Aruba heeft kapiteins nodig'

ORANJESTAD — Er zijn genoeg matrozen op Aruba, waar we echt behoefte aan hebben, zijn kapiteins. Dat zegt Volksgezondheid-minister Alex Schwengle (AVP) tijdens de conferentie 'Gouvernance in Health' dat gisteren afsloot. Hij doelt onder andere op de eventuele aanstelling van een derde directeur voor het Horacio Oduber Hospitaal (HOH).

door onze verslaggever
Jackeliene Geeve

"Ik doel op alles", antwoordt Schwengle op de vraag van *Amigoe* of hij het alleen over het leiderschap binnen het HOH heeft. "Het ziekenhuis is één ding. Het gaat daar niet goed op managementniveau. Er zijn genoeg capabele mensen aanwezig, maar er moet iemand opstaan die de leidersrol op zich neemt en de boel recht gaat trekken. Wie dat gaat doen, maakt mij persoonlijk niet zoveel uit."

Staken

Schwengle ontving deze

week, net als premier Mike Eman (AVP), Arbeid-minister Paul Croes (AVP), parlementsvoorzitter Marisol Tromp (AVP) en Landsbemiddelaar Anselmo Pontilius, een brief van de Bond voor Verpleegkundigen (ABV). Hierin vragen zij hulp in de discussie over het aanstellen van een derde directeur. Maar ook dreigen zij met een massale staking. De vakbond, met 800 leden, protesteert tegen de aanstelling van Michael Halley als directeur Algemene Zaken door de Raad van Toezicht (RvT). Zij vinden het geldverspilling en het zou volgens



Alex Schwengle

de bond ten koste gaan van het verpleegkundig personeel. Volgens RvT-voorzitter Detlef Hooyboer is de druk op het tweehoofdig bestuur, bestaande uit medisch directeur Jaime Falconi en financieel directeur Theo de Kool, te groot en zal een algemeen

directeur hen ontlasten. Dat geeft hen meer tijd en ruimte om de oorspronkelijke taken uit te voeren. Falconi heeft aangegeven te vertrekken zodra er een derde directeur aantreedt.

Spedberaad

Premier Mike Eman reageerde ook op de brief van de vakbond. Zo nodigde hij gisteren de Volksgezondheid-minister en het vakbondsbestuur uit voor een spoedberaad. Na afloop gaf hij aan in ieder geval met Falconi te willen praten over de toekomst van het ziekenhuis. Volgens Eman heeft de medisch directeur na een pijnlijke en onrustige periode door reorganisatie binnen het ziekenhuis, rust op de werkvloer gebracht. Ook raadt Eman aan de kwestie nog enige tijd te geven zodat de nieuwe Volksgezondheid-

minister zich kan oriënteren en in gesprek kan gaan met ook andere belanghebbenden zoals AZV. Het is volgens de premier ook van belang om te horen wat zij van de aanstelling van een derde directeur vinden. De vakbond gaf na afloop van het gesprek met de ministers aan het gevoel te

hebben dat zij serieus worden genomen. "Beide opties staan nog open. Of er komt een nieuwe directeur of niet, maar er is nog niets beslist. De ministers hebben aangegeven dat wij mee kunnen denken over de toekomst en dat nemen wij serieus" zegt ABV-voorzitter Gina Maduro vanmorgen.

Huurman klaar voor rol in inspectie Volksgezondheid

Vervolg van pagina 1

Een constructieve controle en handhaving in de gezondheidszorg op Aruba is volgens Huurman het beste te regelen via de inspectie gezondheidszorg. "De inspecteur is zelf dokter en weet dus inhoudelijk waar het over gaat. Hij kan vanuit zijn rol als inspecteur zeggen dat het anders moet: dus verandering doorvoeren." Uit ervaring weet de voormalig inspecteur dat het afleggen van verantwoordelijk een mentaliteitsverandering vergt van specialisten en dokters die niet van de één op de andere dag te verwezenlijken is. "In Nederland spreekt het voor zich, maar daar zijn wel tientallen jaren overeen gegaan." Overigens is Aruba, samen met Suriname, de enige voormalige kolonie van Nederland die nog geen onafhankelijke inspectie Volksgezondheid heeft.

Vingertje wijzen

Huurman zal naar eigen zeggen in zijn rol als inspecteur niet direct met zijn vingergaan wijzen naar waar het volgens hem fout gaat, maar zich in eerste instantie richten op de organisatie en inrichting van een inspectie. "Naast het behandelen van klachten, is mijn voornaamste taak het opzetten van de organisatie. Het positioneren van een inspectie naast een ministerie en het bepalen van de relatie tussen het ministerie en de inspectie. Hoe wordt de verhouding tussen de minister en de inspectie? En ze zullen me ongetwijfeld



Jan Huurman

vragen een formatieplan te maken. Hoeveel hebben we nodig? Hoe groot moet de inspectie zijn? Hoe staat het met de regelgeving? Als ik de kans krijg deze rol te vervullen, wil ik iets opbouwen waar op doorgebouwd kan worden door anderen."

Bedreiging

Huurman was door Dutch Caribbean Accountants Association (DCAA) en NBA als spreker uitgenodigd voor de conferentie 'Gouvernance in Health' om ervaringen te delen als interim inspecteur Gezondheidszorg in Curaçao, een rol die hij negen maanden lang vervulde en die niet onbesproken bleef. Huurman vertelt over de bedreigende situaties die zich hebben voorgedaan toen hij deuren opende die zorgspecialisten liever gesloten hielden. Zo bundelde de Sehochirurgengroep haar krachten om hem uit functie te zetten. Tegelijkertijd gaat er

IN HET KORT

Portemonnee in prullenbak

In een bar in Savaneta dacht een vrouw haar portemonnee even achter de bar veilig te kunnen stellen terwijl zij een bezoek aan het toilet bracht. Haar oom, die aan de bar zat, beloofde erop te letten. Toen zij echter terug kwam bleek haar portemonnee in de prullenbak te liggen en was de 1200 florin die erin zat, verdwenen. Niemand kon haar vertellen wat er in de korte tijd was gebeurd. Het slachtoffer deed aangifte van diefstal.

Wasmachines weg

In een wasserette in de Arendstraat is de eigenaresse beroofd van vijf van haar wasmachines. Zij verdenkt haar ex-partner van de diefstal. Hij was namelijk in de winkel aanwezig toen zij met lunchpauze ging en toen zij een uur later terug kwam, waren de machines verdwenen.

Agressieve ex

In Sividivi kreeg een vrouw onaangekondigd bezoek van haar ex-partner. Hij eiste dat zij de deur voor hem opende en toen zij dit niet vrijwillig deed, forceerde hij de deur, wist naar binnen te dringen en sloeg haar in het gezicht. Toen de politie kwam, vluchtte de agressieve vrouw weg en zetten agenten de achtervolging in. Hij werd gevonden op het dak van een huis vlakbij Lucky Store en ingerekend.

Immoreel

Bezoekers die zaten te eten bij Wendy's, hadden spontaan geen trek meer toen een dronken zwerver met zijn broek op zijn enkels naar binnen kwam en het etend publiek zijn ontholte schaamstreek liet zien. Toen de politie hem wilde aanhouden, verzette de zwerver zich hevig waardoor er geweld aan te pas moest komen. Hij werd aangehouden voor openbare dronkenschap en zijn immorele gedrag.

Joy riding

Een toerist uit het Holiday Inn werd onaangenaam verrast tijdens een uitje naar het casino Excelsior. Toen hij terugkwam, bleek zijn huurauto namelijk niet meer te staan op de plaats waar hij hem geparkeerd had. Opgeschoten jongeren hadden de auto gekaapt en gebruikt voor joyriding.

Canadese gemeenschap helpt familie overleden Arubaan

ORANJESTAD — Een tragisch ongeval thuis maakte eind oktober een einde aan het leven van de jonge Arubaan Hugmar Baarh, die sinds 2006 in het Canadese Nanaimo woonde. Het leidde echter ook tot een bijzondere actie.

De kosten om het lichaam bij zijn familie in Aruba te krijgen, waren zo hoog dat de familie dit niet kon opbrengen. Baarh bleek in zijn jaren in Nanaimo een naam te hebben opgebouwd in vooral de scene van muzikanten én skateboarders. Zij besloten om een inzamelingsactie te houden. Aan de hand van internetpagina's als 'Let's Help Hug Get to Aruba R.I.P.' (Facebook) en crowd funding-portal Gofundme van de initiatiefnemer van de actie, Canadees Russ Morland, is inmiddels ruim 12.000 dollar opgehaald. Morland is nog steeds bezig met geld in te zamelen om ook de vliegticket van de moeder van



Hugmar Baarh

Baarh te kunnen betalen zodat zij haar zoons lichaam kan opeisen. Het laatste nieuws is dat dit is gelukt en Baarh's moeder

vandaag in Canada arriveert om volgende week met haar zoons lichaam terug te vliegen naar Aruba. Uit de vele berichten en her-

denkingen van onder meer de skateboardgemeenschap, blijkt hoe geliefd Baarh was. De donaties kwamen overigens niet alleen uit Canada, maar ook van familie en bekende uit Aruba en Nederland. De inzamelingsactie trok verder afgelopen week de aandacht van Canadese media en bereikte vervolgens ook de Arubaanse pers. Morland heeft in een interview ook gezegd dat er plannen zijn om in het skatepark in het centrum Nanaimo een baan of obstakel te bouwen en die te vernoemen naar Baarh. De Arubaan studeerde jazzmuziek aan de Vancouver Island University en gaf ook privé muzieklessen. Hij trad regelmatig op en was daarnaast kok in restaurants. "Daarom kende veel koks hem ook hier", zegt Morland. Hij speelde gitaar als 'Santana' en was beter op de skateboard dan Ton Hawk, zo leest één van de vele herinneringsberichten van vrienden tot slot.

Oproep nominatie theaterprijs 2014



ORANJESTAD — Amigoe maakte gisteren al bekend wie de nationale theaterprijs van 2013 heeft gewonnen, balleticoon Diana Antonette (op foto vierde van rechts). Helaas waren er toen nog geen foto's beschikbaar, vandaar de publicatie vandaag. De uitreiking vond afgelopen donderdag plaats in Cas di Cultura. Daarbij werden dus ook de theaterprijzen en -erkenningen van vorig jaar uitgereikt. Voor dit jaar waren er zestien genomineerden en naast Antonette kregen tien anderen ook een speciale erkenning voor hun inzet op theatergebied in het afgelopen jaar. Tot slot roept Directie Cultuur het publiek op om alvast personen/groepen op te geven om in aanmerking te komen voor de nationale theaterprijs 2014.

Stadion Dakota opgeknapt voor koninklijk paar



ORANJESTAD — Het sportstadion Guillermo Prospero Trinidad in Dakota heeft een flinke verfbeurt binnen en buiten gekregen. Reden is het aankomende bezoek van het koninklijk paar over twee weken. Op het programma staat een spel- en sportevenement voor basisscholen dat wordt bijgewoond door de Nederlandse koning en koningin. Meer dan 5000 kinderen van de eerste klassen van alle basisscholen mogen dan hun opwachting maken. Het is overigens een besloten evenement, dus alleen voor de leerlingen en hun leerkrachten.

Overleden

Hugmar F. Baarh	29-10-2013
Tida Croes – Croes	31-10-2013
Mrs. Maria A. Hassel – Lake	03-11-2013
Cipriano Bregita	06-11-2013
Maria F. Krosendijk	07-11-2013
Soekimin Rapan	07-11-2013
Guillermo A.P. Bergh	07-11-2013

De Minister van Volksgezondheid en Sport maakt bekend, dat een ingekomen verzoek ter verkrijging van een **logementvergunning** voor het perceel **Boegoeroei 73-A**, ingaande **11 november 2013** gedurende 14 dagen bij de Directie Wetgeving & Juridische Zaken, **Macuarima 65**, ter inzage ligt. Bedoelde vergunning geeft recht tot verkoop in het klein van o.a. zwak drank en spijsen voor gebruik ter plaatse. Gedurende genoemde termijn kan een ieder schriftelijk zijn bezwaren tegen verlening van deze vergunningen indienen, bij de Minister van Volksgezondheid en Sport, door tussenkomst van de Directeur van de Directie Wetgeving en Juridische Zaken, Macuarima 65.

U kunt uw abonnement betalingen ook online doen!

RBC Royal Bank # 100031723

Caribbean Mercantile Bank # 20651903

Banco di Caribe # 81027801

BESTEMMING BEREIKT

Een oud verlaten cunucuhuisje, een vrouwtje dat elke dag op een stoeltje voor haar huis zit of gewoon lekker een stuk strand. Iedereen heeft wel een favoriete plek op het eiland om naar toe te gaan. Een plek waar veel anderen komen of een plek die juist bij weinig mensen bekend is. Amigoe zoekt mensen op deze plek op. Met vandaag: 'Het favoriete strand van Humphrey Lopez.

Humphrey Lopez (31) is op Aruba geboren. "Ik ging naar Nederland om te studeren en woon daar nu alweer vijftien jaar. Ik kom regelmatig naar Aruba om vakantie te vieren, en vrienden en familie te bezoeken. De afgelopen jaren ben ik bijna elk jaar hier geweest. En elk jaar weer wordt mijn lichaam en hart weer gevuld met de warmte van het eiland en van de mensen. Hoewel ik veel contact heb met vrienden en familie via social media, is het toch leuker om dit in het echt met anderen mee te maken."

Waarom kom je hier?
"Het is een rustig strand, het water is helder en ondiep tot ver in de zee. Er is van alles te doen hier. Een beetje relaxen, zwemmen, snorkelen en zelfs surfen. Ook het uitzicht is prachtig. De kokospalmen en het uitzicht op de boten en de Light House."

Hoe vaak kom je hier?
"Ik ben hier tot nu in deze vakantie twee keer geweest, maar bij die twee keer zal het niet blijven. Het strand zal zeker nog enkele keren bezocht worden."

Wat is de beste tijd van de dag om hier te zijn?
"De beste tijd van het jaar om hier te zijn, is altijd! Maar toch vind ik het met kerst, en Oud en Nieuw de allerbeste tijd. Dan gaan al die bandas spelen langs de kant van de weg en in Oranjestad bij de winkels. Ook de ayaca mag niet vergeten worden en de versiering van



Links Humphrey Lopez.

de huizen en tuinen. Daarnaast heb je nog het bezoek dat je krijgt en brengt met kerst. Ook Oud en Nieuw wordt hier groot gevierd, met het afsteken van de *pagaras* en de *paranda* daarna, de beste-wensen-tour. Er is geen beste tijd van de dag om hier te zijn, want het is elke minuut waard. Meestal ga ik er rond de middag of de namiddag heen. Maar ook de *sunset* is hier geweldig."

Wat hoor, ruik of voel je hier?
"Hier is het lekker rustig, geen muziek op de achtergrond maar de zee die op het strand breekt. De wind zorgt voor wat afkoeling van de hete zon, en als je het erg warm vindt, dan ga je even

een duikje doen en kan je er weer tegen aan. Je komt helemaal in je element hier."

Waar is dit eigenlijk?
"Dit is in het water bij Arashi met een uitzicht op het strand. Samen met mijn lieve nicht, ze is nu ook hier op vakantie en aan het genieten van het spelen in het water. Zwemles heeft ze nog niet gehad, maar een zwemmer

wordt ze zeker want ze vindt het, net als ik, geweldig."

Heeft u ook een favoriete plek op het eiland, die de moeite waard is in deze rubriek te belichten? De redactie staat open voor suggesties en tips. U kunt ze sturen naar arubaredactie@amigoe.com.

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V. Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368	Mirte de Rozario (corrector) arubaredactie@amigoe.com	Distributie: Zulaika Kelly, Zulma Kock abonnemantaruba@amigoe.com
Bilderdijkstraat 16 Postbus 323, Oranjestad, Aruba	Administratie: Zulaika Kelly (abonnementen) Grecia Willems (advertenties) adminaruba@amigoe.com	Kantooruren: Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm
Directie: Sigrid Hammelburg arubadirectie@amigoe.com	Opmaak: Zulma Kock avisoaruba@amigoe.com	Bankrekeningnummers: Caribbean Mercantile Bank #20651903 Banco di Caribe #81027801
Redactie: Sharina Henriquez (coördinator) Alex Lacle Linda Reijnders Jackeliene Geeve	Verkoop: Tiziana La Torre tlatorre@amigoe.com	Klachten over bezorging? Mail naar klachtenaruba@amigoe.com .

OPPORTUNITY LIES JUST AHEAD...

CUSTOMER SERVICE REPRESENTATIVE

Do you have what it takes?

Do you have the organisational skill and experience to execute the processing of company cash transactions?

Do you have a demonstrated capability to build effective business relationships with both internal and external customers?

Can you work within timelines and produce accurate information to policyholders and agents as well as produce reports and other correspondence?

What's Expected

- You have a high school diploma (MAVO/HAVO/MAO/EPI) with Mathematics and Accounting or Economics subjects.
- You have a minimum of 2 years' related work experience preferably in the banking/financial sector.
- You have excellent interpersonal and customer service skills.
- You have a familiarity with accounting software commonly used in Aruba, such as SAP, QuickBooks, ACCPac, etc.
- You must be proficient in the use of word processing and spreadsheet software.
- Excellent written and oral communication skills and knowledge of the 4 languages of Aruba.
- This position requires the ability to organise and manage multiple priorities.

View details and submit your application via the Careers link on www.sagikor.com by Saturday, November 16, 2013.

Sagikor

ARUBA NV

Sagikor Life Aruba NV is rated "A-" Excellent by A.M. Best Rating Company.

LIVE FROM THE MET COMES TO ARUBA ON THE BIG SCREEN OF CARIBBEAN CINEMAS AT PALM BEACH PLAZA

SEASON 2013 - 2014

PUCCINI TOSCA NOV 9 1:55PM <i>LIVE</i> NOV 20 6:00PM ENCORE	VERDI FALSTAFF DEC 14 1:55PM <i>LIVE</i> JAN 15 6:00PM ENCORE
DVORAK RUSALKA FEB 8 1:55PM <i>LIVE</i> FEB 19 6:00PM ENCORE	BORODIN PRINCE IGOR MAR 1 1:00 PM <i>LIVE</i> MAR 12 6:00PM ENCORE
MASSENET WERTHER MAR 15 12:55PM <i>LIVE</i> MAR 26 6:00PM ENCORE	PUCCINI LA BOHÈME APR 5 12:55PM <i>LIVE</i> APR 16 6:00PM ENCORE
MOZART COSÌ FAN TUTTE APR 26 12:55PM <i>LIVE</i> MAY 7 6:00PM ENCORE	ROSSINI CENERENTOLA MAY 10 12:55PM <i>LIVE</i> MAY 21 6:00PM ENCORE

AT CARIBBEAN CINEMAS MEGAPLEX 8

TICKETING INFORMATION

586-0074 For more information:
Monday to Friday - After 3:30 PM
Saturday and Sunday - After 1:00 PM

AWG 50,00 Adults Per person, per function. Tax included.
AWG 45,00 Seniors
Season tickets available.

ENCORE PRESENTATIONS SUBJECT TO CHANGE

The Met Live in HD series is made possible by a generous grant from its founding sponsor The Neubauer Family Foundation • Global corporate sponsorship of The Met Live in HD is provided by Bloomberg • The HD Broadcasts are supported by Tall 7 Brothers

The Met ropolitan Opera HD LIVE

Geen show ‘Ling & Sons’

21 containers met vuurwerk onderweg

ORANJESTAD — Ongeveer 21 containers met vuurwerk komen naar Aruba, de eerste al eind van deze maand. Dat zegt Ruben Ponson, de ambtenaar van Dienst Openbare Werken (DOW) en belast met de vuurwerkafhandeling. Het aantal is fors meer dan vorig jaar. Toen waren vraag en aanbod goed op elkaar afgestemd.

Dit laatste vindt Ponson, die zegt dat de vuurwerkcommissie ook graag had gezien dat het aanbod van vorig jaar, 16 containers aan vuurwerk, gehandhaafd bleef. Maar het blijft bij een advies, want de overheid kan de importeurs niet dwingen hoeveel zij invoeren, zegt hij. Vorig jaar bleef er in ieder geval heel weinig vuurwerk over dat de importeurs overigens wel verplicht na Oud & Nieuw moeten inleveren.

Dit jaar is er ook een record aan importeurs, zeventien in totaal, meldt Ponson. Het bevreemdt hem wel dat er meer vuurwerk dit jaar binnen gaat komen omdat de afgelopen jaren sprake was dalende hoe-

veelheden. Ook de verkoop is elk jaar wat minder, zegt hij. Daarbij neemt het aantal professionele vuurwerkshows ook af. Zeker dit jaar. Volgens Ponson gaat de populairste vuurwerkshow op het eiland, van supermarkt Lings & Sons, dit jaar niet door. De supermarkt die vorig jaar een nieuwe eigenaar kreeg, annuleerde de show na de vuurwerkkramp in Curaçao op 15 december 2012. Daarbij vielen vier doden onder wie Danny Bethencourt, directeur van Heroudini Firework Productions, die de show van Ling & Sons ook deed.

Illegaal

Ook de hotels, meldt Ponson,

geven minder vuurwerkshows. Of er nog een spectaculaire show komt zoals die jarenlang van Ling & Sons, is volgens hem nog maar de vraag. In ieder geval wijzigt er verder niet veel qua regels voor de import, verkoop en het afsteken. Ook zal de overheid de verkooppunten weer streng controleren op onder andere illegaal vuurwerk.

Zoals de Crazy Bang die vorig jaar uit de handel werd genomen omdat deze stenen bevat. Zodra we ongebruikelijk vuurwerk zien binnenkomen, zegt Ponson, nemen we dit in beslag om het te testen. Dat testen bestaat uit het meten van het aantal decibel, de lengte van het lont en we kijken hoe lang het duurt voordat het vuurwerk afgaat. “Importeurs bespreken ook op voorhand met de fabrikant over wat wel en niet op Aruba wordt toegela-

ten. Zo willen zij voorkomen dat het later in beslag wordt genomen.”

Batata, een hele harde knaller die nog steeds populair is op het eiland, blijft verboden, benadrukt de vuurwerkambtenaar. Deze worden in beslag genomen en bewaard voor eventueel gebruik in vuurwerkshows.

Regels

Vuurwerk van vorig jaar mag overigens nog verkocht worden, alhoewel verkopers dus na de feestdagen het restant verplicht bij DOW (opslagplaats Wela) moeten inleveren waar het wordt bewaard. Vanaf 27 december kan iedereen (vanaf twaalf jaar) vuurwerk kopen en afsteken. Dat mag vanaf zonsopgang tot tien uur 's avonds op de dagen voor Oud & Nieuw. Bij de jaarwisseling kan de hele nacht afgestoken worden en op Nieuwjaarsdag tot één uur 's middags.

Mon Plaisir zet zich in voor Famia Planea



ORANJESTAD — De teams middelbare scholieren die zich inzetten voor het wijkproject Good4The Neighborhood vragen afgelopen dagen in de media aandacht voor hun projecten. Gisteren was het dit team van de mavo-school Mon Plaisir dat zijn plannen ontvouwde. De leerlingen gaan aan de slag voor Famia Planea en knappen het kantoor van deze organisatie op. De komende drie weekenden steken ze de handen uit de mouwen, op 7 december moet alles af zijn. Elk team heeft altijd twee docenten als begeleider. Van Mon Plaisir vertelt docent Gislene Semerel waarom Famia Planea is gekozen. De organisatie maakt zich hard voor seksuele voorlichting en heeft volgens haar dus een belangrijke taak in de samenleving. Het kantoor zou daarom ook meer uitnodigend moeten zijn, maar vanwege geldgebrek lukt dat niet en daar spelen de scholieren op in. Overigens kunnen ze alle hulp, ook van andere leerlingen van buiten het team, gebruiken.

Lezing van specialist Alzheimer uit VS

Aandacht voor persoonlijke behandeling patiënt

ORANJESTAD — “Door het werken met mensen met de ziekte van Alzheimer, heb ik geleerd dat hun grootste behoefte is om menselijk behandeld te worden.” Dat zegt Connie Lucas, programmaspecialist en projectcoördinator van Alzheimer Association uit de Verenigde Staten. Dinsdagavond geeft zij een lezing op de Universiteit van Aruba.

‘Person centered dementia care: an alternative perspective’ luidt de titel van de lezing die in het Engels gegeven wordt. Iedereen die werkzaam is in de gezondheidszorg, maar ook publiek in het algemeen is welkom op de gratis avond. Lucas is de afgelopen 25 jaar werkzaam geweest op het gebied van coördinatie en uitvoering van verschillende projecten voor dementiezorg in de VS. Zij wijdde zich aan het ontwikkelen van het eerste dementie-specifieke dagopvangprogramma in de staat Iowa.

Verder was zij directeur van een ouderen/volwassenen dagprogramma en di-

recteur van een instelling voor begeleidt wonen. Lucas ontwikkelde en leidde verschillende projecten ter ondersteuning van personen in een vroeg stadium van de ziekte van Alzheimer en hun families. Momenteel is zij belast met het coördineren en de organisatie van conferenties/congressen voor de Alzheimer Association in haar land.

Persoongerichte zorg

“Alzheimerpatiënten willen meer menselijk behandeld worden”, zegt Lucas. “Hun verzorgers/partners zijn bovendien veel gelukkiger wanneer zij het cognitieve disfunctioneren begrijpen

vanuit het perspectief van die persoon.” Zij stelt dat als we in staat zijn om meer over de ziekte te weten en de patiënt nog beter leren kennen, dat het leven gemakkelijker voor iedereen maakt.

In de persoonsgerichte zorg zijn er volgens haar twee belangrijke factoren. Name-lijk dat verzorgers en familie vooral focussen op wat patiënten nog wel kunnen en begrijpen dat het gedrag dat Alzheimerpatiënten vertonen, hun wijze van communiceren is wanneer zij niet meer in staat zijn om te praten of te redeneren. In plaats van meteen te denken dat ‘die persoon onbeheerst gedrag vertoont’ moeten we denken: ‘de persoon reageert op mijn manier van benaderen’, aldus Lucas.

De lezing begint om zeven uur in de avond en duurt tot negen.

Duo Xtreme Aruba gaat door

ORANJESTAD — Eén van de zwaarste mountainbike-wedstrijden, Duo Xtreme, op Aruba gaat door.

Organisator Tribal Cycling Club had op 2 november laten weten de wedstrijd te annuleren. De reden voor deze plotselinge afzegging was volgens Michael Stamper dat de fietsclub niet de veiligheid van alle deelnemers kan garanderen en ook niet dat van een ‘goed georganiseerd’ evenement.

Een dag later kwam het bericht dat een groep de organisatie van het evenement overneemt. Tribal liet daarbij weten dat ze zal bijstaan met ‘steun en advies’. Afgelopen woensdag is een nieuwe Facebook-pagina gelanceerd voor Duo Xtreme 2013. Er is een commissie gevormd van leden van diverse fietsclubs en -fanaten van Aruba. De datum blijft zondag 17 november en de start is om half zeven 's morgens bij Moomba Beach. De commissie heeft ook diverse knelpunten onder de loep genomen zoals die van de veiligheid van de deelnemers. Daarom is voor de rijders van de volledige afstand, de route aangepast.



Foto: Jans Platenbergs

Een deelnemer vorig jaar van Duo Xtreme.

Er was overigens al eerder kritiek over de zwaarte van de route dit jaar. Een ander punt is vrijwilligers die nodig zijn voor de voorbereidingen en tijdens de wedstrijd zelf. De nieuwe organisatie doet dan ook een oproep om te helpen. Aankomende zondag 10 november kunnen mensen helpen bij

het markeren van de route. Verzamelpunt is Moomba om acht uur 's morgens. Voor Duo Xtreme zijn er diverse deelnemerscategorieën voor mannen en vrouwen die in duo's de hele of halve afstand kunnen afleggen. Inschrijven kan vanaf 13 november. Zie ook Facebook/Duo Xtreme Mountain Bike

Challenge Aruba 2013. Deze mountainbike-wedstrijden vinden onder min of meer dezelfde naam ook plaats op St. Maarten (sinds vorig jaar), Bonaire en Curaçao en kunnen jaarlijks rekenen op een groeiende groep MTB-fanaten. Op Aruba vindt de wedstrijd voor de vijfde keer plaats.

Salud!

TAI CHI

Henry Does is arts en schrijver. Op deze plek beziet hij elke zaterdag het dagelijks leven door de bril van de gezondheid. Voor reacties op de column: dokterhenry@outlook.com.

In de editie van 29 oktober van het British Medical Journal, BMJ, een vooraanstaand vaktijdschrift, is een analyse gepubliceerd van al het, deugdelijk, onderzoek naar de valpreventie programma's. Eén van de opmerkelijk, effectieve oefenprogramma's bleek Tai Chi te zijn. Met de vergrijzing blijkt de valkans toe te nemen. De spierkracht, het vermogen evenwicht te bewaren, de coördinatie en het gezichtsvermogen, die allen een rol spelen bij het stabiel lopen, staan en buigen, nemen met het ouder worden af. Ook de botten van oudere mensen worden brozer. Zeker als daarbij ook osteoporose, botontkalking, een rol speelt. Niet alleen neemt dus de valkans toe, maar ook de gevolgen van het vallen zijn ernstiger. Fracturen kunnen voor een grote lijdensdruk zorgen. Ook omdat bij het ouder worden de genezing trager verloopt. Het goede nieuws is dat door gezonde leefstijl interventies, de neergang kan worden vertraagd. Naar het onderzoek van BMJ kunnen fysieke oefeningen voor het bewaren van evenwicht en conditie,

een positieve rol vervullen.

Tai Chi

Tai Chi is een Chinese bewegingskunst, waarbij met zachte, langzame bewegingen, verschillende houdingen vloeiend in elkaar overgaan. Sommigen spreken van meditatief bewegen, omdat naast het bewegen, ingrediënten als bewuste aandacht, adem oefeningen, intentie en verbeelding worden gecultiveerd. De verschillende houdingen en bewegingen hebben poëtische namen als ‘staren naar de maan’. Doordat voorzichtig wordt bewogen met gematigde intensiteit, is Tai Chi ook goed toegankelijk voor ouderen. Lessen vinden groepsgewijs plaats, daardoor kunnen ook sociale contacten ruimte krijgen. Eenzaamheid is ook een uitdaging bij het ouder worden. Tai Chi kan worden beoefend in de natuur, waarbij ook van die gezondheid bevorderende factor kan worden geprofiteerd. In China, en nu ook in andere landen, ziet men op pleinen en in parken mensen Tai Chi beoefenen. Het betreft meestal de gezondheidskundige versie van Tai Chi. Immers, Tai Chi komt van een vechtsport, Tai Chi Chuan, waarbij het laatste woord voor vuist staat. Het is geen ‘harde’ vechtsport, maar een zogeheten ‘internal martial art’, die meer aandacht geeft



*Henry Does
Den Haag, 22 november 2008
Copyright foto Maarten Tromp
www.maartentromp.net*

aan de mentale kant. Maar steeds meer bleek de formule van zachtheid, gracieus, langzaam, gelijkmatig bewegen, een mooi format voor lichaamsbeweging van matige intensiteit. Naar het principe van Yin en Yang, wordt bij Tai Chi constant gewisseld van het linker naar het rechterbeen, en andersom. Daardoor is er bijzondere aandacht voor het bewaren van de balans. Veel onderzoek leerde dat beoefenaars van Tai Chi - vaak werd het onderzoek onder ouderen gedaan - beter balans bewaarden en een geringer relatief risico hadden om te vallen. De plezierige ervaringen van het op die wijze bewegen, bevordert ook het voor langere tijd blijven beoefenen van Tai

Chi. Nog voor de indrukwekkende, economische opkomst van China, vond Tai Chi haar weg naar het Westen. Bekend is bijvoorbeeld de vermaarde Prof. ChengMangChing, die zijn nu wereldberoemde Yang style, short form, in het westen introduceerde.

Harvard

Tai Chi blijkt niet alleen een effectief programma te zijn voor valpreventie. Er zijn ook onderzoeken waarbij positieve effecten blijken op het voorkomen van hart en vaatziekten, aandoeningen van het houdings- en bewegingsapparaat en psychische aandoeningen. Niet alleen preventief, ook in behandelprogramma's blijkt Tai Chi ondersteunend voor het herstellen te kunnen zijn. Als mind-body practice wordt Tai Chi beschouwd als werkzame techniek voor stressreductie. Het wordt dan ook ingezet bij stress gerelateerde klachten. Dat Tai Chi haar weg vindt in de geneeskunde, als zelfzorg modaliteit, bleek onlangs ook uit het feit dat de Harvard Medical School, de Harvard Medical School Guide for Tai Chi, uitgaf. Het livijge boek is geschreven door Tai Chi master en wetenschapper Peter Wayne. Tai Chi programma's worden bijvoorbeeld toegepast in het Benson-Henry Institute for Mind Body Medicine van het Harvard ziekenhuis Massachusetts General,

één van de oudste, meest vooraanstaande ziekenhuizen van de Verenigde Staten.

Evidence-based

Met de globalisering en opkomst van landen als China en India, groeit ook de aandacht voor gezondheidskundige en geneeskundige tradities en filosofieën uit het Oosten. De Verenigde Staten lopen voorop in het innovatief omgaan met deze nieuwe ontwikkelingen. Zakelijke overwegingen zijn daarin niet vreemd. Een groot deel van de mensen blijkt immers gebruik te maken van alternatieve en complementaire geneeskunde. De federale gezondheidsautoriteiten hebben zich daarom de uitdaging gesteld, het kaf van het koren te scheiden, in plaats van het rigide afwijzen van alles dat niet door de conventionele, reguliere geneeskunde behoort. Ook geneeswijzen met een andere dan westerse oorsprong, worden serieus tegemoet getreden, ook omdat alles wat van nut kan zijn voor de zieke mensen of voor gezondheidsbevordering, ook zou moeten worden aangewend. De onderzoeksmethodieken, zoals gebruikelijk in evidence-based medicine, worden ingezet om de gezondheidsclaims van andere dan de reguliere methoden te onderzoeken.

Henry Does

Koffiedrinken om moeder Cultuur te eren



ORANJESTAD — Commissie Bernadina Growell organiseert morgen een koffie-ochtend om Bernadina Growell, de wijlen ‘moeder van de cultuur’, te eren. De bedoeling is dat de bezoekers meer te weten komen over Growell en ook wenst de commissie geld in te zamelen om het huis van het cultureel icoon te onderhouden. De plek waar de koffie klaar zal staan, is het voormalige huis van Growell in de wijk Brazil. Buurtbewoners en andere geïnteresseerden zijn welkom om aan te schuiven. Kaarten kosten 5 florin en zijn verkrijgbaar bij leden van de commissie of ter plekke. Het evenement begint om tien uur en duurt tot twee uur in de middag.

Gevolmachtigde minister Voges benadrukt eenheid St. Maarten Koninkrijk viert St. Maartendag

DEN HAAG — “St. Maarten is verenigd als één volk, één cultuur en één toekomst. Ongeacht onze etnische afkomst, ongeacht onze religie of overtuigingen, ongeacht de politieke partij of stroming waar we toe behoren en ongeacht pogingen van externe krachten die ons willen vertellen wie wij zijn.” Met deze krachtige uitspraak opende de gevolmachtigde minister van St. Maarten, Mathias Voges, gisteravond de viering van St. Maartendag in Nederland.

door onze correspondent
Otti Thomas

Het feest vond net als vorig jaar plaats op het ROC Mondriaan MBO in Den Haag, waar veel jongeren van het eiland de horeca-opleiding volgen. De eerste viering vond plaats op de Haagse Hogeschool. Het aantal jongeren was net als bij de vorige edities groot, maar ook vicevoorzitter Piet Hein Donner van de Raad van State, minister Ronald Plasterk, de gevolmachtigde ministers van Curaçao en Aruba en de Onderwijsminister waren aanwezig, alsmede een groot aantal vertegenwoordigers van belangenorganisaties. “De autonomie heeft voor grote veranderingen gezorgd in ons land. Vandaag moeten we nadenken welke veranderingen we wensen in de komende tien jaar. De regering doet haar uiterste best om armoede, ziekte en onkunde te bestrijden, zodat St. Maarten een welvarend land wordt voor elke burger. Hiervoor moeten we



Foto: Nieuw van der Ven

De opkomst was net als in andere jaren erg groot.

een samenleving opbouwen van saamhorigheid en veiligheid”, zei Voges, die zijn toespraak afsloot met het gedicht Young People van dichteres Veronica Arrindel.

Cunibertus

Ook minister Plasterk van Binnenlandse Zaken en de gevolmachtigde minister van Curaçao Marvelyne Wiels spraken de aanwezigen toe. Plasterk zei dat de bevolking van St. Maarten zich gelukkig mocht prijzen dat Christopher Columbus het eiland op 11 november 1493 ontdekte en niet op 12 november. “Dan was het eiland vernoemd naar Sint Cunibertus”, aldus de minister tot vermaak van de aanwezigen. Plasterk zei dat hij uitkijkt naar de samenwerking met St. Maarten in de komende jaren, ook verwijzend naar de komende evaluatie van de

staatkundige structuur. “We evalueren de samenwerking om deze bij te stellen en te verbeteren met het uiteindelijke doel om de situatie van de inwoners in het Koninkrijk te verbeteren. We moeten nog uitvinden wat het betekent om deel te zijn van een Koninkrijk. Voor een deel komen we daar volgen: de week achter, want de koning en koningin gaan dinsdag naar St. Maarten en ik heb het voorrecht en de eer om daarbij te mogen zijn. Ik kijk daar erg naar uit.” Ook minister Wiels ging in op de naamgever van het eiland St. Maarten. “Martinus van Tours werd door zijn tijdgenoten omschreven als een eenvoudige man. Volgens mijn bescheiden mening is eenvoud de reden dat mensen groot kunnen zijn. De belangrijkste vraag is uiteindelijk altijd of men-



Mathias Voges benadrukte het belang van eenheid op St. Maarten.

sen zichzelf in de spiegel kunnen aankijken. Het feit dat meer dan honderd nationaliteiten op St. Maarten in vrede naast elkaar leven, maakt St. Maarten een groot eiland.”

Na de toespraken overhandigden wetenschapper Milton George en Raphael Sorton, oud-gezaghebber van Saba, hun meest recente publicaties aan minister Voges en de plaatsvervangende gevolmachtigde minister Josiane Fleming-Artsen, waarna er nog tot in de late uurtjes gedanst werd op de muziek onder leiding van Anastasia Larmonie en DJ Spy.

Minister Soaw blijft geloven in optrekken armoedegrens

WILLEMSTAD — Minister Jeanne-Marie Francisca (PS) heeft er absoluut geen begrip voor dat haar ministerie opdraait voor de invoering van een graduele schaal voor ziektekostenpremies voor lage inkomens. “Vooral omdat het wetsvoorstel vanuit Financiën en Gezondheid, Milieu en Natuur is geïnitieerd. Uiteindelijk moet mijn ministerie voor de consequenties opdraaien, terwijl er al fiks is gekort op mijn begroting”, zegt Francisca.

De minister wilde meer mensen een lastenverlichting geven door gebruik te maken van de armoedegrens die het CBS hanteert. Minister van Financiën José Jardim stak daar echter afgelopen woensdag een stokje voor.

“Onlangs stelde de oppositie in de Statenvergadering dat er met de begroting van het ministerie van Sociale Ontwikkeling, Welzijn en Arbeid (Soaw) echt wonderen moeten gebeuren als je alle voornemens voor elkaar wilt krijgen, zeker gezien de complexiteit van onze sociaal-economische situatie”, zegt Francisca. “Met wat er nu op tafel ligt, betekent het dat ik nog zeker minimaal 3 miljoen gulden moet inleveren. Dit kan zelfs oplopen tot 6 miljoen. Er is geen haan die daarnaar kraait”, zegt Francisca. “Dat wordt straks een kwestie van prioriteiten stellen en er is al heel wat weggefallen. We hebben al problemen met bejaard-nactiviteiten, we kunnen die niet meer financieren. Daar zullen steeds meer projecten bijkomen, die aan de bel zullen gaan trekken. Ook raken steeds meer mensen hun baan kwijt. Dat betekent dat meer mensen een beroep zullen doen op een onderstands-uitkering. Dat betekent meer subsidieverstrekking, het financieren van trainingen om de arbeidsmarkt op te kunnen gaan en huursubsidie”, somt de minister op. “De schade wordt alleen maar groter. Als

ik naar mijn begroting kijk, is die ruimte er niet. Persoonlijk vind ik dat het besluit dat nu op tafel ligt in strijd is met de beginselen van rechtvaardigheid. Een grote groep burgers wordt genegeerd. Natuurlijk, je kunt wel stellen dat het een verlichting is voor een groep, maar dat is wel een kleine groep. De cijfers laten namelijk zien dat 46 procent van de beroepsbevolking minder dan 2500 gulden bruto per maand verdient”, aldus Francisca.

Het CBS voegt naast inkomen nog een tweede variabele toe om de armoedegrens te bepalen: de gezinssamenstelling. Volgens Francisca hebben zij en minister Jardim verschillende uitgangspunten. “Ik bekijk het meer vanuit een sociaal uitgangspunt, terwijl ik bij hem het idee heb dat hij meer naar de cijfers kijkt. Met de regeling die nu op tafel ligt komt er een lastenverlichting voor een kleine groep, terwijl ik voorstander ben om de grens op te trekken zodat meer mensen ervan kunnen profiteren. Een alleenstaande ouder met twee kinderen die 1500 gulden in de maand krijgt, heeft minder te besteden dan een alleenwonende man. De armoedecijfers van het CBS zijn er niet voor niets. Op basis van het onderzoek moet het beleid worden vastgesteld”, legt Francisca uit. “Het is een rechtvaardig voorstel. Ik merk vanzelf wel hoe het verder gaat. Ik wil

Meeleven met Eline

WILLEMSTAD — Of ze nu wel of niet in de top 16 van finalisten zat, bijna het hele eiland heeft de afgelopen weken meegeleefd met Miss Universe Curaçao Eline de Pool (19).

Vandaag was het dé dag van de finale in Moskou. Na het sluiten van deze krant begon om twee uur 's middags de uitzending via onder andere TeleCuraçao, die de verkiezing live uitzond. Tegen de tijd dat deze editie van de *Amigoe* bij u in de bus ligt, is de uitslag waarschijnlijk al bekend

en weten we wie zich Miss Universe International voor 2013 mag noemen.

Aan de steun van het eiland zal het niet gelegen hebben. De laatste weken werden de verrichtingen in Moskou, waarvan media uitgebreid verslag deden, op de voet gevolgd en kon men via de Facebook-pagina's uitgebreid op de hoogte blijven. Vicepremier Etienne van der Horst wenste Eline de Pool gisteren veel succes, en ook haar moeder Joan Herrera, die als steun en toeverlaat met Eline is meegereisd.



Advertenties Curaçao

SPECIAL BLACKBERRY® Q10 AND Z10 OFFER

Make sure you get your Blackberry for this GREAT price today! Come and visit your nearest Digicel store.

BLACKBERRY Z10

BB 10 OS
Touch screen
Old Price
Naf. 979

BLACKBERRY Q10

BB 10 OS
Touch screen
Qwerty keyboard
Old Price
Naf. 1299

4G

Digicel

DIGICELCURACAO.COM

Koempoelan 2013 op Curaçao van start

WILLEMSTAD — Waarnemend vicepremier Bernard ‘Ben’ Whiteman heeft gisteren de Koempoelan 2013 officieel geopend. Aan het gebeuren doen scouting-leiders van Aruba, Bonaire, St. Maarten en Curaçao mee. Het thema van dit jaar is ‘The Child Within’ (Het kind in jou) en is opgedragen aan Ezequiel Calmes, die zich al decennialang inzet voor de scouting op Curaçao.

Curaçao treedt dit weekeinde op als gastheer van de scout-bijeenkomst Koempoelan 2013. Aan de bijeenkomst zullen leiders van scouting-groepen van Aruba, Bonaire, Curaçao en St. Maarten deelnemen. Tijdens de Koempoelan zullen scouting-leiders bij verschillende bijeenkomsten ervaringen kunnen uitwisselen om als leider en opvoeder beter op te kunnen treden.

Het programma van een Koempoelan is altijd zeer gevarieerd en het evenement



Foto: Edsel Sambo

Hopman Ezequiel Calmes (derde van links) krijgt uit handen van vicepremier Bernard Ben Whiteman (Gezondheid, Milieu en Natuur, PS) een plakkaat overhandigd. De Koempoelan 2013 wordt aan Calmes opgedragen vanwege zijn jarenlange inzet voor de scouting op Curaçao.

wordt ieder jaar bezocht door tal van scouting-leiders van Aruba, Bonaire, Curaçao en St. Maarten. Vanuit Aruba

zullen 44 leiders van Scouting Aruba en het Arubaanse Padvindsters Gilde deelnemen. St. Maarten heeft twee afgevaardigden gestuurd, terwijl Bonaire vier leiders heeft afgevaardigd. De grootste delegatie is afkomstig van Curaçao. Meer dan 100 leiders van Scouting Antiano, AJMG en PNA wonen dit weekeinde de Koempoelan bij.

In het kader van het thema van de bijeenkomst zal er stil worden gestaan bij alles wat leiders kunnen doen om het kind in ons allemaal levend te houden. Ook zal er aandacht worden besteed aan genera-

tieverschillen en de manier waarop de scouting-organisaties met de huidige generatie jongeren moeten omgaan.

Het programma voor de komende dagen is opgesteld door jonge scouts, die hopen op een dag leider te worden in hun verschillende organisaties. De deelnemers zijn van tevoren niet op de hoogte gesteld van het programma. Zij zullen telkens op een centrale locatie in een bus stappen die hen naar een verrassingslocatie zal brengen. De Koempoelan duurt tot en met zondag 10 november.

Invloed op schoolresultaten

Vervolg van pagina 1

Ook Rema Uní is verbaasd dat nog niet alle boeken op het eiland zijn. In een persbericht stelt het overkoepelende orgaan van oudverenigingen dat de schoolresultaten door de ontbrekende boeken lager zijn uitgevallen. Volgens Lisette van Lamoén-Garmers, directrice van het Rooms-Katholiek Centraal Schoolbestuur (RKCS), is niet bewezen dat het boekentekort invloed heeft gehad op de leerlingresultaten, al komen die geluiden wel bij haar binnen. “Ik hoor het vaker, maar ik heb geen cijfers die dit be-

vestigen”, zegt de directrice. Volgens Diana Lorier-Kooi van de Protestants-Christelijke scholenvereniging VP-CO zijn op dit moment nog niet alle resultaten van de eerste periode bekend, maar tot nu toe krijgt ze geen signalen die het beeld van Rema Uní bevestigen. Om de communicatie te verbeteren stelt Rema Uní een overleg met SSC en de schoolbesturen voor. Als de ouders bijvoorbeeld over de inventarisatie van de schoolboeken of de aanpak om het tekort het hoofd te bieden meer informatie zouden ontvangen, dan zouden zij zich rustiger voelen.

TASTE OF ASIA PT. II

Zaterdag 16 november | 19.00

Bereid door de bekende chefs:
Maureen King (Indonesië),
Amy Cobussen-Charnton (Thailand)
& Paulene Dimaano (Filipijnen)

3 foodstands met live cooking van diverse Indonesische, Thaise en Filipijnse gerechtes á fl. 8,75 p/st (5 bonnen = fl. 40,-)

Dit alles in een informele setting aangevuld met een wijnbar van The Wine Factory en een kleine 'Pasar Malam' met kleding, feel good- en decoratie-artikelen.

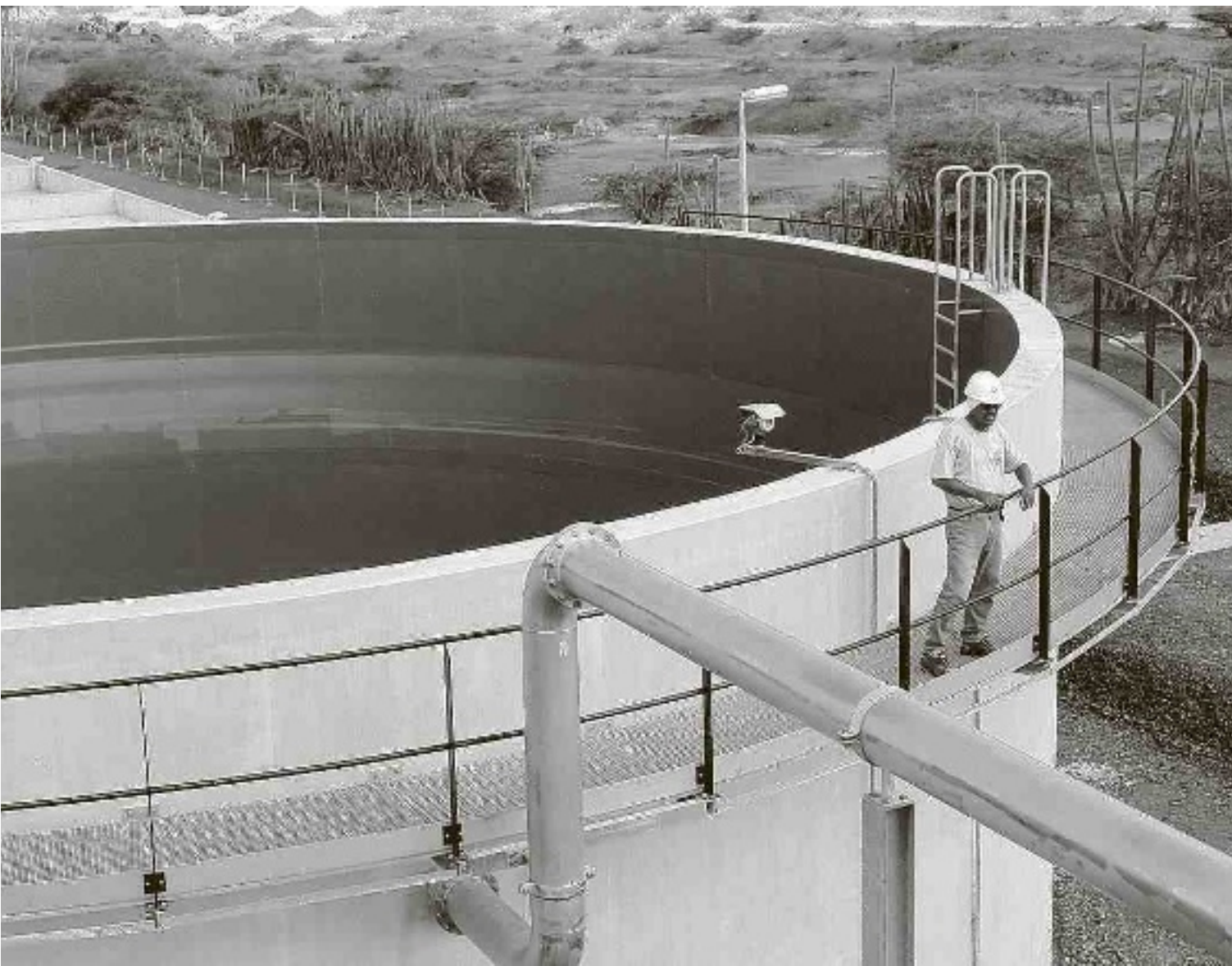
Tempo Doeloe
Oriental Restaurant & Bar

RESERVERINGEN:
T: 461 2881 / 518 0705
info@tempodoeloe.net
Restaurant Tempo Doeloe

Rioolwaterzuiveringsinstallatie gaat proefdraaien

KRALENDIJK — Het projectteam van het rioleringsproject begint binnenkort met het proefdraaien van de zuiveringsinstallatie op de plantage Aruba. Hiervoor wordt schoon water gebruikt dat afkomstig is van de kleinere afvalwaterzuiveringsinstallatie. Deze is al vanaf medio 2011 in bedrijf.

In de afgelopen weken zijn verschillende onderdelen van de rioolwaterzuiveringsinstallatie en de pompstations van het rioleringsproject al met succes getest. Als het proefdraaien met schoon water succesvol verloopt, kan nog deze maand worden begonnen met het proefdraaien met afvalwater. Begin dit jaar is het projectteam in opdracht van het Openbaar Lichaam Bonaire begonnen met het aansluitingsproject. Het team sluit alle huishoudens en bedrijven in de kuststrook aan op het openbare riool dat vorig jaar is aangelegd. Het gaat om het gebied langs de kuststrook vanaf Hato, langs Playa Pabou en Playa Pariba, tot de omgeving van de luchthaven en van Belnem tot Punt Vierkant. In dit gebied moet het projectteam meer dan 1000 aansluitingen aanleggen: ongeveer 990 huishoudens en 75 bedrijven. Inmiddels zijn al zoveel aansluitingen gemaakt, dat het mogelijk is om nog dit jaar te gaan proefdraai-



en met afvalwater. Via de aangesloten bedrijven en woningen wordt het afvalwater door het rioleringsstelsel naar de rioolwaterzuiveringsinstallatie bij de plantage Aruba geleid.

Op dat moment kan het projectteam beginnen met het afstellen van de zuiveringsinstallatie. Dat is een proces dat enkele weken duurt. Daarna moet de installatie in staat zijn om

het afvalwater goed te zuiveren. Het projectteam, bestaande uit medewerkers van het openbaar lichaam, WEB NV en de aannemer, werkt de komende maanden ge-

woon verder aan het maken van aansluitingen. Op dit moment is ongeveer een derde van de aansluitingen gereed. Ook in 2014 gaat het team verder met het maken van aansluitingen.

Alle bezwaren behandeld

‘Karel’s Pier draagt bij aan economische waarde’

KRALENDIJK — Met de eerste herziening van het Ruimtelijk Ontwikkelingsplan Bonaire is de eerste stap gezet voor de uitbreiding van Karel’s Pier. In februari van dit jaar is met de vergunningverlening door Rijkswaterstaat aan Jokaya N.V. voor de aanleg van de steiger, een volgende belangrijke stap gezet ten behoeve van de toeristische ontwikkeling van Bonaire.

Dat meldt afdeling Beleid & Projecten van de Directie Ruimte & Ontwikkeling. Door zowel de lokale als de Rijksoverheid is een belangrijke afweging gemaakt tussen economische en milieubelangen. De uitbreiding van de pier hangt samen met de nieuwbouw van Hotel Zeezicht.

In het kader van de belangenafweging heeft het Bestuurscollege alle reacties en bezwaren tegen uitbreiding van de bestaande pier in overweging genomen. Hierbij gaat het zowel om de bezwaren die zijn ingediend tegen de herziening van het Ruimtelijk Ontwikkelingsplan als om de bezwaren tegen de vergunning van Rijkswaterstaat. De vergunning van Rijkswaterstaat is gebaseerd op de Wet maritiem beheer BES. In deze wet zijn regels vastgelegd betreffende activiteiten, in of bij de zee, die invloed kunnen hebben op de veiligheid van de scheepvaart, het



Foto: Caribisch Netwerk-Belgie Omgroep

milieu, de natuur van kust en zeeën en het maritiem archeologisch erfgoed in zee. De vergunningaanvraag is getoetst op de effecten van de aanleg en gebruik van de pier op deze aspecten. Rijkswaterstaat gaat, in overleg met Jokaya N.V. en het eilandsbestuur, toezicht houden op de naleving van de voorschriften die verbonden zijn aan de vergunning. “Het Bestuurscollege is zich zeer bewust van het milieubelang binnen het onderwaterpark in combinatie met de waarde daarvan voor het (duik)toerisme. Om die reden heeft het huidige bestuur, net zoals voorgaande eilandbestuurders, - ondanks her-

haalde verzoeken van ondernemers - door de jaren heen niet willen afdingen op deze conserverende beleidslijn”, meldt Beleid & Projecten. Aan de andere kant is het Bestuurscollege zich bewust van het belang van toeristische ontwikkeling van het eiland en de noodzakelijke voorzieningen die dit met

zich meebrengt. Voor het Bestuurscollege is het daarbij van belang om de (natuur) beschermende regelgeving continue onder de loop te nemen en te toetsen aan de huidige omstandigheden.

Bescherming van het onderwaterpark blijft daarbij centraal staan maar in het kader van zorgvuldig bestuur en de toeristische ontwikkeling van Bonaire moet er ook oog zijn voor andere belangen. Daarom zal het Bestuurscollege constant nagaan hoe nieuwe initiatieven zich verhouden tot de kwaliteit van het onderwaterpark. Zo kan er bijvoorbeeld medewerking aan initiatieven worden verleend als aangetoond is dat deze een meerwaarde voor Bonaire hebben, binnen de regelgeving vallen en het milieubelang niet schaden. “Het Bestuurscollege is van mening dat dit concrete initiatief van de uitbreiding van de pier bij Karel’s Beach Bar de toets aan deze belangrijke criteria kan doorstaan.”

Strategisch
Met het oog op zorgvuldigheid is het Bestuurscollege van plan om op korte termijn na te gaan welke ruimte de kwaliteit van het onderwaterpark biedt voor nieuwe initiatieven die de econo-

mische dan wel toeristische ontwikkeling van het eiland ten goede komen. Dit wordt gedaan in de vorm van een Strategische Milieu Beoordeling (SMB) ten behoeve van het gehele onderwaterpark. De uitkomsten van deze SMB geven richting aan de wijze waarop Bonaire de komende periode kan en wil omgaan met initiatieven in of nabij het onderwaterpark.

Advertenties Curaçao

TE HUUR
per direct, centraal,
1 slaapkamer
APPARTEMENT
In centrum van
Kralendijk, gedeeltelijk
gemeubileerd, excl.
water, electra en kabel.
Tel. 561 4225

BEAT THE HEAT

EISKALT INVERTER
POWERED BY
AVAILABLE AT STRAK GROUP

TEL: 560-4739 | 540-7070 | 519-0483

Te Koop EWP Brakkeput

Vraagprijs Nafl. 299.000 k.k. Tel. 6903534
Fantastisch huis gebouwd op een royale kavel van 594m² met een bebouwd oppervlakte van ca. 100m² en een zeer royale porch van ca. 80m². Het perceel is volledig ommuurd en heeft een fraaie tropische tuin met eenvoudig zwembad. De woning heeft 3 slaapkamers voorzien van airco, 2 badkamers en een woonkamer met semi-open keuken. Het huis verkeert in perfecte staat.

Theo Meijer PHOTOGRAPHY
MASTER CLASS DSLR PHOTOGRAPHY ADVANCED COURSE

Do you want your photographs to look more alive?
Do you want to learn to read light to create stunning photographs?
Do you want to learn how to use your flash in broad daylight?
On November 19, Theo Meijer kicks off with the Master Class DSLR Photography Advanced Course.
10 Sessions of 2.5 hours during which we will teach you the secrets to make stunning photographs. Techniques apply to people, couples, models, studio, outdoor and landscape photography.
• Locations: Hilton Resort Curaçao and Papagayo Beach & Design Hotel
LEARN THE SECRETS TO CREATE STUNNING PHOTOGRAPHS NOW !
for information send email to: info@theo-meijer.net

Rode Kruis: 1200 doden door tyfoon op Filipijnen



Een dorp in Tacloban, op het eiland Leyte.

MANILLA — De tyfoon Haiyan die de afgelopen 2 dagen over de Filipijnen raasde, heeft zeker aan 1200 mensen het leven gekost. Dat maakte het Filippijnse Rode Kruis vandaag bekend. De tyfoon heeft in de grootste stad in het zwaarst getroffen gebied, Tacloban, minstens 1000 levens geëist. In die stad wonen ruim 220.000 mensen.

Wegen naar de zwaarst getroffen gebieden zijn voor reddingswerkers moeilijk begaanbaar, omdat er bomen op liggen of omdat ze ondergelopen zijn. Verwacht wordt dat het dodental sterk oploopt. De storm heeft in Tacloban een vliegveld vernietigd, een deel van de stroomvoorziening en telefoonlijnen platgelegd en gewassen beschadigd. Vrijwel alle huizen zouden er zijn verwoest. De

provincie Leyte, waar de tyfoon de meeste schade aanrichtte, is een van de armste provincies van het land. Ongeveer een miljoen Filipino's hadden zich op aanraden van de president naar schuilplaatsen begeven. De tyfoon is de sterkste storm tot nu toe dit jaar op aarde. Hij verliet vandaag de Filipijnen en is op weg naar Vietnam, waar de storm morgen wordt verwacht. Vietnam is vandaag begon-

nen met de evacuatie van zeker 100.000 mensen. De verwachting is dat de tyfoon vooral het centrum van het land in het zuidoosten van Azië zal treffen.

Nederlanders Vijf mensen in Nederland hebben de ambassade in de Filipijnen of het ministerie van Buitenlandse Zaken in Den Haag gebeld omdat ze geen contact kunnen krijgen met hun familie of vrienden in de Filipijnen. Dat meldde een woordvoerder van het departement vandaag. Volgens de zegsman hoeft het niet zo te zijn dat de in totaal zes Nederlanders in de Filipijnen (een van de telefoontjes betrof twee men-

sen) slachtoffer zijn geworden van de tyfoon, die een ravage aanrichtte in de Filipijnen en het leven kostte aan zeker 1200 mensen. "Het kan ook zijn dat het telefoonnet er uit ligt." Buitenlandse Zaken heeft de gegevens van de zes mensen doorgegeven aan de Filippijnse autoriteiten.

Het is niet bekend hoeveel Nederlanders er zich in de Filipijnen of in het getroffen gebied bevinden. Ze kunnen zich hebben laten registreren bij de ambassade, maar zijn niet verplicht dat te doen. Hoeveel mensen dat wel hebben gedaan, kon de woordvoerder nog niet zeggen.

Onderzoekers stap dichterbij behandeling van slaapziekte



Foto: Wikipedia

De ziekte, die tot de dood kan leiden, wordt overgedragen door de tsetseevlieg.

BRUSSEL — Zweedse onderzoekers zijn een stap dichterbij gekomen bij een behandeling voor de dodelijke slaapziekte. De Afrikaanse slaapziekte is een van de drie grootste, vergeten ziektes. Onderzoekers van de universiteit van Umeå hebben ontdekt welke stoffen werkzaam zijn tegen de Trypanosoma brucei, de parasiet die de slaapziekte veroorzaakt. Dat opent de weg naar een behandeling.

De slaapziekte, die door de tsetseevlieg wordt overgedragen, leidt tot slaapstoornissen en uiteindelijk tot zware neurologische problemen. Als de ziekte niet wordt behandeld, kan ze tot de dood leiden. Een vaccin bestaat niet. De bestaande medicijnen zijn ofwel te agressief ofwel niet werkzaam tegen alle varianten van de ziekte. Munender Vodnala van de afdeling Medische Biochemie en Biofysica in Umeå ging uit van de wetenschap dat deoxyadenosine, een van de DNA-bouwstenen, dodelijk is voor de parasiet. Hij vond twee gemodificeerde versies van deoxyadenosine die de parasiet nog sneller uitscha-

kelen dan deoxyadenosine zelf. "Wanneer we bij muizen die met de Trypanosoma brucei geïnfecteerd waren, die deoxyadenosine-versies gebruikten, dan konden we de infecties met groot succes behandelen", zegt Vodnala. "Deze resultaten geven aan dat we nu kunnen overgaan tot de ontwikkeling van een effectieve behandeling van de Afrikaanse slaapziekte." De slaapziekte is een van de drie grootste zogeheten vergeten ziektes. Dat zijn ziektes waar weinig of geen onderzoek naar gebeurt. De andere twee belangrijke vergeten ziektes zijn leishmaniasis en de ziekte van Chagas. De drie zijn samen verantwoordelijk

voor 70.000 doden per jaar en honderdduizenden zieken. "De slaapziekte bedreigt miljoenen mensen in 36 landen in Afrika ten zuiden van de Sahara", zegt de Wereldgezondheidsorganisatie (WHO). Die schat dat er nu 30.000 mensen aan de ziekte lijden. De meeste gevallen van slaapziekte komen voor in het centrale en westelijke deel van Afrika, vooral in de Democratische Republiek Congo. Wie geïnfecteerd is, kan er jaren mee rondlopen zonder opvallende symptomen te vertonen. Wanneer de symptomen naar buiten komen, is het centrale zenuwstelsel al aangetast.

AMC doet groot onderzoek naar ivf-baby's

AMSTERDAM — Het AMC in Amsterdam gaat een groot onderzoek uitvoeren naar Nederlanders die via ivf op de wereld zijn gekomen. Er zijn aanwijzingen dat ivf-baby's op latere leeftijd meer kans hebben op diabetes en hart- en vaatziekten. Wetenschappers van het AMC willen weten hoe dat komt.

Dat heeft hoogleraar voorplantingsgeneeskunde Sjoerd Repping, een van de hoofdonderzoekers, vandaag gezegd naar aanleiding van berichtgeving in het AD. Het onderzoek moet inzicht geven in de mogelijke gevolgen van factoren die bij een ivf-behandeling komen kijken, zoals de hormoonbe-

handeling van vrouwen of de omstandigheden in het laboratorium waar de bevruchting plaatsvindt. Ook willen de onderzoekers kijken of de gezondheid van de ouders, die met vruchtbaarheidsproblemen bij een ivf-kliniek aankloppen, een rol speelt. Volgens Repping leent de Nederlandse situatie zich goed

voor een dergelijk onderzoek, omdat de 13 ivf-centra die Nederland telt onder toezicht staan van het ministerie van VWS. Daardoor is er een goed overzicht van de ivf-behandelingen die worden uitgevoerd. In het buitenland zijn ivf-klinieken vaak commerciële instellingen die uit concurrentieoverwegingen hun gegevens voor zichzelf houden, aldus Repping. In Nederland wordt momenteel 1 op de 40 baby's geboren via ivf. De eerste Nederlandse ivf-baby werd 30 jaar geleden geboren.

Topman OM: Te veel telefoon- en datataps

DEN HAAG — Politie en justitie in Nederland tapen onnodig veel telefoons en dataverkeer af. Dat gaat ten koste van opsporingscapaciteit en ook van de privacy van degenen die worden afgetapt. Dat is de mening van procureur-generaal Marc van Nimwegen, meldt de Persdienst, de landelijke redactie van regionale dagbladen vandaag.

"Ik ben op zich helemaal niet tegen tappen. Het kan heel nuttig zijn als je sterke vermoedens hebt over criminaliteit en je bewijsmateriaal wilt verzamelen. Maar we tappen ons inmiddels suf in Nederland", aldus de OM-topman. Informatie kan volgens hem vaak beter met andere,

minder ingrijpende recherchemethoden worden verkregen. In juli bleek dat het aantal telefoons dat door politie en justitie is afgeluisterd, vorig jaar opnieuw is gestegen. In 2012 werden ruim 25.000 telefoons afgetapt, 3 procent meer dan in 2011. Het aantal internettaps steeg

nog veel sterker: van ruim 3300 gevallen in 2011 tot bijna 16.700 in 2012. In Nederland wordt relatief veel meer afgeluisterd dan bijvoorbeeld in Duitsland of Groot-Brittannië. Het ministerie van Veiligheid en Justitie noemt het 'een goeie zaak' dat het OM, dat verantwoordelijk is, er zelf kritisch naar kijkt. Aftappen is volgens een woordvoerder een bijzondere middel, dat alleen proportioneel mag worden toegepast. Daarbij kost het ook nog eens geld en capaciteit.

Ivoorkust kampt opnieuw met tekort aan aidsremmers

ABIDJAN — Ivoorkust kampt steeds opnieuw met een tekort aan aidsremmers. Daardoor slaagt het West-Afrikaanse land er niet in de epidemie te bedwingen. Ivoorkust telt naar schatting 450.000 inwoners die hiv-positief zijn.

Unaided ziet een bescheiden vooruitgang in het aantal kinderen dat geïnfecteerd raakt: van 6700 in 2009 naar 5000 in 2012. "Het daalt, maar niet snel genoeg", zegt het VN-agent-schap. Aidsorganisaties hebben sinds het verkiezingsgeweld in 2011 herhaaldelijk de alarmbel geluid over het tekort aan aidsremmers. Een van de belangrijkste oorzaken is dat het hele gezondheidssysteem tijdens de al jaren durende politieke crisis in elkaar is geklapt.

dwingen na zijn verkiezingsnederlaag. Medicijnen uit Europa konden daardoor niet langer geleverd worden. Op de koop toe werden gezondheidscentra leeggel plunderd en gesloten tijdens de gevechten. Volgens Yaya Coulibaly, voorzitter van het Ivoiraanse Netwerk voor Mensen met hiv, is het vooral een distributieprobleem: in sommige centra zijn er aidsremmers genoeg, in andere niet.

Verstoting Een ander probleem is dat vrouwen zich niet durven laten testen uit vrees verstoet te worden. In het gezondheidscentrum van Cocody-Anono, ten zuidoosten van Abidjan, woont Bertine Bahi (niet haar echte naam) regelmatig sessies bij over het

voorkomen van de besmetting van kinderen tijdens de zwangerschap (PMTCT). Ze is vijf maanden zwanger. In haar derde maand testte ze positief. "Ondanks het advies van de vroedvrouw is het moeilijk om het aan mijn man te vertellen. Als ik het doe, dan word ik het huis uit gegooid. Voorlopig neem ik de aidsremmers in het geheim, als ik ze vind tenminste." De stigmatisering neemt toe, zegt Rolande Yao, sociaal werker in een PMTCT-centrum in Abidjan. De voorradingsproblemen maken het alleen maar erger voor de patiënten. "Wanneer een man te horen krijgt dat zijn vrouw hiv-positief is, dan verdenkt hij haar er vaak van dat ze hem ontrouw is. Hij kan dan weigeren zich te laten testen en zijn vrouw verstoeten." Yao schat dat zeven op tien vrouwen verstoten worden. Ook als de hulpverleners tussenbeide proberen te komen, weigert de man meestal zijn vrouw terug te nemen.

Bosman presenteert laatste RTL Nieuws



Foto: RTL

Suzanne Bosman (r) presenteert haar laatste journaal met haar vaste medepresentator van jaren Rick Nieman.

HILVERSUM — Nieuwslezeres Suzanne Bosman heeft gisteravond voor de laatste keer het RTL Nieuws gepresenteerd. "Het ga u goed. Het ga u goed. Goedenavond", zei Bosman aan het eind van de uitzending.

Bosman (48) gaat per 1 januari aan de slag als presentator van het nieuwe programma EenVandaag op Radio 1.

Radio EenVandaag zal op werkdagen te horen zijn van 14.00 tot 16.30 uur. Daarnaast gaat ze EenVandaag

op Nederland 1 presenteren. Bosman presenteerde sinds 1999 het bulletin van half acht voor RTL4. De laatste jaren vormde ze een vast duo met Rick Nieman. "Maar na bijna 15 jaar is het tijd voor een volgende stap. Naar mijn oude liefde: de radio",

zei Bosman bij de aankondiging van haar vertrek. Bosman werkte voorheen als redacteur en eindredacteur bij Met het oog op morgen (NOS) en als redacteur en presentator van Hier en nu radio (NCRV) en het Radio 1 Journaal (NOS).

Persoonsgegevens niet veilig bij gemeenten

DEN HAAG — Gemeenten nemen onvoldoende maatregelen om persoonsgegevens te beveiligen die ambtenaren opvragen via het netwerk dat ook werkbeldrijf UWV en de Sociale Verzekeringsbank gebruiken.

Zo werden in 13 van de 80 onderzochte gemeenten gegevens van bekende Nederlanders geraadpleegd zonder dat daar een goede reden voor was, blijkt uit gisteren bekendgemaakt onderzoek van de Inspectie SZW. Staatssecretaris Jetta Klijnsma (Sociale Zaken) is geschokt door deze uitkomsten. Zij vindt het onacceptabel dat de beveiliging van deze informatie zo slecht op orde is en stelt dat inwoners erop moeten kunnen

vertrouwen dat gemeenten de aan hun toevertrouwde gegevens zorgvuldig verwerken. De bewindsvrouw stelt dat gemeenten de hoogste prioriteit moeten geven aan het verbeteren van de beveiliging van de gegevensuitwisseling. De inspectie noemde het gebrek aan beveiliging van persoonsgegevens via het speciale netwerk 'zorgwekkend'. Via het bewuste netwerk worden onder meer gegevens over inkomsten,

uitkering, autobezit, diploma's en examenresultaten uitgewisseld. In 2012 gebeurde dat 112 miljoen keer. "Bankmedewerkers mogen niet zomaar rekeninggegevens bekijken van klanten. Voor gemeenteambtenaren moet hetzelfde gelden. Het is onacceptabel dat er zonder noodzakelijke reden persoonlijke gegevens van mensen worden bekeken", aldus Klijnsma, die het College Bescherming Persoonsgegevens (CBP) op de hoogte heeft gebracht. Het CBP kan gemeenten die niet voldoen aan de eisen van de wet bescherming persoonsgegevens een dwangsom opleggen. De

privacy-waakhond wees onlangs nog op de risico's van het 'bovenmatig delen van persoonsgegevens' als taken voor jeugdzorg, werk en inkomen en de langdurige zorg overgaan van provincie en Rijk naar gemeenten. René Paas, voorzitter van Di-vosa, de Nederlandse koepel van sociale diensten, vindt het onacceptabel dat een aantal medewerkers van sociale diensten informatiesystemen heeft gebruikt om de financiële handel en wandel van bekende Nederlanders te bekijken. Ze hebben naar zijn zeggen het functioneren van de sector in gevaar gebracht.

Diverse plaatsen staan stil bij Kristallnacht

RIJSWIJK — Op diverse plekken in Nederland wordt vandaag de Kristallnacht herdacht. Het is dit weekeinde precies 75 jaar geleden dat de eerste tegen Joden gerichte actie van nazi's in Duitsland plaatsvond.

In de nacht van 9 op 10 november 1938 werden in heel Duitsland Joden aangevalen. Synagogen werden in brand gestoken en ook huizen, winkels en andere gebouwen moesten het ontgelden. De gebeurtenis geldt als de eerste openlijke vervolging van Joden in Duitsland. In Herinneringscentrum Kamp Westerbork vertellen Duitse jongeren aan het eind van de middag over de Reichskristallnacht. Ook een ooggetuige van de ver-

schrikkingen deed haar relaas. Het programma werd gevolgd door een fakkeltocht. In Amsterdam werden vanaf 19.30 uur (Nederlandse tijd) bij het stadhuis toespraken gehouden door onder meer Lalla Weiss van de Sinti en Roma-organisaties en schrijfster Anne Ruth Wertheim.

In Breda was aan het eind van de middag een herdenkingsbijeenkomst bij het Joods Monument in het Wilhelminapark, gevolgd door een herdenking in de kathedraal. Na afloop daarvan liepen de deelnemers met kaarsen naar de Grote Markt. Ook in diverse andere plaatsen, als Groningen, Leeuwarden, Tilburg, Steenwijk en Zaandam, vonden herdenkingen plaats.

Overleg over kernprogramma Iran hervat

GENÈVE — Het overleg over het Iraanse kernprogramma is vanochtend in Genève hervat. De Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken, John Kerry en EU-buitenlandchef Catherine Ashton spraken met elkaar, waarna zij beiden de Iraanse minister van Buitenlandse Zaken, Mohammad Javad Zarif, zouden ontmoeten. De drie voerden gisteren al urenlang overleg.

De Russische minister van Buitenlandse Zaken, Sergej Lavrov, is vandaag naar de Zwitserse stad gereisd om aan de bijeenkomst deel te nemen. Hoewel er volgens Kerry nog belangrijke geschillen zijn te overbruggen, wijst zijn onverwachte komst gisteren en die van Lavrov erop dat er vooruitgang in het overleg zit.

Carnavalsseizoen geopend

DEN BOSCH — Op veel plaatsen in Brabant en Limburg wordt de komende dagen het carnavalsseizoen geopend. Het seizoen begint officieel op maandag 11 november (11-11), maar veel carnavalsverenigingen kiezen ervoor om al vandaag of morgen een bal, zitting of feest te houden.

In Roermond treden morgenavond Limburgse artiesten op. Om middernacht wordt het nieuwe 'vastelaovendseizoen' ingezongen. In Heerlen is maandag een schlagerencours als opening van het seizoen. De grote Brabantse steden houden vast aan 11 november. De nieuwe carnavalsprins van Breda verwelkomt maandagavond in het ziekenhuis baby's die op de 11e van de 11e geboren zijn. Tilburg maakt maandag de nieuwe prins carnavaal bekend. In Den Bosch keurt de prins in de brouwerij van Heineken het bier voor het komende carnavaal.

Hawaii op weg naar homohuwelijk

HONOLULU — Hawaii wordt vrijwel zeker de 16e van de 50 Amerikaanse staten waar mensen van hetzelfde geslacht met elkaar kunnen trouwen.

Het Huis van Afgevaardigden van de eilandengroep in de Grote Oceaan aanvaardde gisteren met 30 tegen 19 stemmen, bij 2 onthoudingen, een wetsvoorstel dat het homohuwelijk mogelijk maakt. De Senaat van Hawaii stemt naar verwachting volgende week met het wetsontwerp in. Gouverneur Neil Abercrombie heeft gezegd dat hij de wet daarna snel zal tekenen. Hawaii is bij Amerikanen een geliefd reisdoel om er hun huwelijk te sluiten. Ook brengen veel Amerikanen er hun wittebroodsweken door.

OPPORTUNITY LIES JUST AHEAD...

GENERAL MANAGER

Do you have what it takes?

Do you have the energy and creativity to build and promote the Sagicor Brand in Curaçao?

Do you have the leadership qualities and experience to provide oversight and direction to the administration and sales team at Sagicor Life Curaçao?

Do you have a demonstrated capability to build effective relationships and encourage the professional development needs of employees?

Can you effectively manage employee performance to achieve challenging targets in a competitive environment?

What's Expected

- A Bachelor's degree or EPI in Business Administration, Finance or a related field
- A minimum of 10 years' related work experience with at least 5 years of progressive management experience
- Strong knowledge of the financial services industry and products
- Proficiency in understanding and utilising financial data to make competent business decisions
- Previous experience in the Financial Services environment and completion of Life Insurance sales and management courses or programs would be an asset.

This position is based in Curaçao.

View details and submit your application via the Careers link on www.sagicor.com by Saturday, November 23, 2013.



CAPITAL LIFE

Sagicor Capital Life is rated "A-" Excellent by A.M. Best Rating Company.



Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita

Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@setarnet.aw website: <http://www.favi.org>

VOORLOPIGE SURSEANCE VAN BETALING

Bij beschikking d.d. 28 oktober 2013 is door het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba Voorlopig Surseance van Betaling verleend aan **Tierra Del Sol Golf Course N.V. h.o.d.n. Tierra Del Sol Golf Course** met de benoeming van mr. J.M.R.S. van Eps tot bewindvoerder.

Tevens is in voornoemde beschikking bepaald dat elke bevoegdheid van derden tot verhaal op de boedel behorende goederen of tot opeising van goederen die zich in de macht van Tierra Del Sol Golf Course N.V. h.o.d.n. Tierra Del Sol Golf Course bevinden niet dan met machtiging van de rechter, dan wel van de eventueel nog te benoemen rechter-commissaris kan worden uitgeoefend.

De schuldeisers worden verzocht hun vorderingen aan te melden bij de bewindvoerder. De schuldeisers worden tevens verzocht om op dinsdag 14 januari 2014 om 8.30 uur 's morgens te verschijnen in het gerechtsgebouw van het Gerecht in Eerste Aanleg te Aruba, aan de J.G. Emanstraat 51, teneinde te worden gehoord, alvorens beslist wordt omtrent het definitief verlenen van de verzochte Surseance van Betaling.

J.M.R.S. van Eps <i>Bewindvoerder</i>	Aruba, 8 november 2013
VanEps Kunneman VanDoorne e-mail : eps@ekvandoorne.com L.G. Smith Boulevard 64 Aruba Fax : 583 8442	Julianaplein 21 Curaçao Fax : +5999 465 7571

VOORLOPIGE SURSEANCE VAN BETALING

Bij beschikking d.d. 28 oktober 2013 is door het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba Voorlopig Surseance van Betaling verleend aan **Tierra Del Sol Real Estate N.V. h.o.d.n. Tierra Del Sol Real Estate** met de benoeming van mr. J.M.R.S. van Eps tot bewindvoerder.

Tevens is in voornoemde beschikking bepaald dat elke bevoegdheid van derden tot verhaal op de boedel behorende goederen of tot opeising van goederen die zich in de macht van Tierra Del Sol Real Estate N.V. h.o.d.n. Tierra Del Sol Real Estate bevinden niet dan met machtiging van de rechter, dan wel van de eventueel nog te benoemen rechter-commissaris kan worden uitgeoefend.

De schuldeisers worden verzocht hun vorderingen aan te melden bij de bewindvoerder. De schuldeisers worden tevens verzocht om op dinsdag 14 januari 2014 om 8.30 uur 's morgens te verschijnen in het gerechtsgebouw van het Gerecht in Eerste Aanleg te Aruba, aan de J.G. Emanstraat 51, teneinde te worden gehoord, alvorens beslist wordt omtrent het definitief verlenen van de verzochte Surseance van Betaling.

J.M.R.S. van Eps <i>Bewindvoerder</i>	Aruba, 8 november 2013
VanEps Kunneman VanDoorne e-mail : eps@ekvandoorne.com L.G. Smith Boulevard 64 Aruba Fax : 583 8442	Julianaplein 21 Curaçao Fax : +5999 465 7571

EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

Op **donderdag 28 november 2013** des namiddags om 14.00 uur, zal in de vergaderzaal van de "Aruba Surfside Marina", L.G. Smith Boulevard 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba casu quo als onherroepelijk gemachtigde bedoeld in artikel 1203 (oud Burgerlijk Wetboek van Aruba), bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

- Het recht van erfpacht tot 12 maart 2033 op een tweetal percelen domeingrond, gelegen te Hooiberg in Aruba, te weten:
 - een perceel domeingrond, ter grootte van 794 m2, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie R nummer 625; en
 - een perceel domeingrond, ter grootte van 462 m2, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie R nummer 1026; met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "**Hooiberg 64**".
Inzetprijs: Afl. 330.000,--
- Het recht van erfpacht tot 29 juni 2053 op een perceel domeingrond, groot 671 m2, gelegen te Kudawechea op Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 2029, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "**Kudawechea 10-A**".
Inzetprijs: Afl. 170.000,--
- een perceel eigendomsgrond, groot 454 m2, gelegen te Ayo in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling Sectie R nummer 2368, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "**Ayo 15**".
Inzetprijs: Afl. 184.000,--
- Het recht van erfpacht tot 3 december 2023 op een tweetal percelen domeingrond, gelegen te Cura Cabai in Aruba, te weten:
 - een perceel domeingrond, ter grootte van 382 m2, kadastraal bekend als Vierde Afdeling Sectie E nummer 1006; en
 - een perceel domeingrond, ter grootte van 48 m2, kadastraal bekend als Vierde Afdeling Sectie E nummer 2052; met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "**Noord Cura Cabai 108-B**".
Inzetprijs: Afl. 176.000,--
- Het recht van erfpacht tot 9 mei 2038 op een perceel domeingrond, gelegen te Savaneta in Aruba, kadastraal bekend als Vierde Afdeling Sectie E nummer 1040, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "**Savaneta 206-C**".
Inzetprijs: Afl. 224.000,--
- Een perceel eigendomsgrond, ter grootte van ongeveer 533 m2, gelegen te Seroe Pita in Aruba, welk perceel afkomstig van is van het moederperceel kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie R nummer 2144, zoals omschreven in meetdocument WLA/314 de dato 6 december 1996, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "**Seroe Pita 50-H**".
Inzetprijs: Afl. 158.000,--
- Een perceel eigendomsgrond, groot 485 m2, gelegen te San Barbola in Aruba, welk perceel deel uitmaakt van het perceel kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie P nummer 261, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "**San Barbola 16-F**".
Inzetprijs: Afl. 186.000,--

De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting de reden(en) daartoe te noemen.

Tot en met 13 november 2013 kan onderhands op het te executeren registergoed worden geboden bij een aan voornoemde notaris mr M.J.C. Tromp gericht geschrift.

Bieders dienen terstond een bankgarantie te overleggen en in het bezit te zijn van een geldig identiteitsbewijs.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp
Santa Cruz 35
Tel: 5853500/5857900
Fax: 5854222
Email: veiling@notaristromp.com/auktion@notaristromp.com

Euro

Kleine winst

AMSTERDAM — De AEX-index van de Amsterdamse effectenbeurs is gisteren met een kleine winst gesloten. Andere Europese beurzen toonden een wisselend beeld. Beleggers verwerkten de afwaardering van de kredietwaardigheid van Frankrijk, maar trokken zich in de middaghandel op aan de positieve reactie van Wall Street op sterke cijfers over de Amerikaanse arbeidsmarkt. De AEX eindigde 0,2 procent in de plus op 394,07 punten. De MidKap-index zakte door enkele negatieve uitschieters 0,3 procent tot 605,96 punten. De FTSE-index in Londen sloot met een winst van 0,2 procent. De DAX in Frankfurt week nauwelijks af van de slotstand van donderdag, terwijl de beurs in Parijs 0,5 procent inleverde.

De markten reageerden in eerste instantie negatief op het besluit van kredietbeoordelaar S&P om de kredietwaardigheid van Frankrijk terug te schalen tot AA. In de middaghandel gaf een onverwacht sterke groei van de werkgelegenheid in de VS de koersen echter steun. Die groei kan betekenen dat de inperking van de stimuleringsmaatregelen van de Fed in zicht komt. Op Wall Street werd echter de meeste nadruk gelegd op het positieve economische signaal dat de cijfers gaven.

De AEX werd aangevoerd door PostNL, dat 6,3 procent won. ArcelorMittal volgde met een plus van 3,4 procent. Het staalbedrijf zette daarmee de stijging van de voorgaande dag door, die werd ingegeven door goede kwartaalresultaten.

De euro was 1,3360 dollar waard, tegen 1,3386 dollar bij het slot van de Europese handel donderdag. De prijs van Amerikaanse olie steeg 0,3 procent tot 94,44 dollar per vat. Brentolie werd 1,1 procent duurder, op 104,55 dollar per vat.

Tokio

Winst

NEW YORK — De beurzen op Wall Street zijn gisteren met overtuigende winsten gesloten. Beleggers reageerden positief op de onverwacht goede cijfers over de Amerikaanse arbeidsmarkt die eerder op de dag naar buiten kwamen. De Dow-Jonesindex eindigde 1,1 procent hoger op 15.761,78 punten. De brede S&P 500 steeg 1,3 procent tot 1770,61 punten. Technologiegiraadmeter Nasdaq kreeg er 1,6 procent bij op een eindstand van 3919,23 punten.

Vorige maand werden er aanzienlijk meer banen gecreëerd in de Amerikaanse economie dan verwacht. De onverwacht sterke groei kan het, door beleggers eerder zo gevreesde, besluit van de Federal Reserve om zijn stimuleringsmaatregelen te beperken dichterbij brengen.

Het idee dat de Fed mogelijk sneller dan verwacht zijn beleid aanpast, joeg wel de rente op Amerikaanse staatsleningen op. Het rendement op 10-jaarsleningen klonk tot 2,75 procent, tegen 2,6 procent op donderdag. Ook de dollar sterkte aan, waardoor de waarde van de euro zakte. De euro werd gisteravond voor 1,3360 dollar verhandeld, tegen 1,3420 dollar bij het slot van Wall Street op donderdag.

Bankaandelen profiteerden van het vooruitzicht van een hogere rente als de Amerikaanse economie verder herstelt. Het aandeel Twitter ging op zijn tweede handelsdag in de uitverkoop en zakte met ruim 7 procent tot 41,65 dollar. Daarmee staat het aandeel nog altijd ruimschoots boven de introductiekoers van 26 dollar.

De prijs van een vat Amerikaanse olie steeg met 0,2 procent tot 94,34 dollar.

Duitse partijen eens over bankenunie

BERLIJN — De christendemocratische CDU/CSU van bondskanselier Angela Merkel en de sociaaldemocratische SPD hebben overeenstemming bereikt over de contouren van een Europese bankenunie. Dat hebben bronnen die betrokken zijn bij de coalitiebesprekingen vandaag gezegd tegen persbureau Reuters.

Een van de afspraken is dat een nieuw orgaan, gekoppeld aan de raad van de ministers van financiën in de EU, moet besluiten wanneer in problemen verkerende banken moeten worden gesloten. De partijen zijn ook overeengekomen

dat het Europees noodfonds (ESM) niet direct aangewend kan worden om noodlijdende banken te ontmantelen. In eerste instantie moeten nationale overheden daarvoor opdraaien. Het doel van de bankenunie is te voorkomen

dat overheden in problemen raken als banken dreigen om te vallen. Volgens de bronnen moet er nog een aantal juridische kwesties worden opgelost, maar het doel is om de overeenkomst begin volgende week te ondertekenen. Op die manier kan de Duitse minister van Financiën Wolfgang Schäuble met een duidelijk standpunt volgende week donderdag de vergadering in met zijn EU-collega's. De Europese Unie wil tegen het ein-

de van dit jaar een akkoord hebben bereikt. Maar Duitsland en de Europese Centrale Bank (ECB) zijn het op verschillende vlakken nog lang niet eens over de organisatie van het mechanisme dat in werking moet treden als een bank failliet dreigt te gaan. Zo wil Duitsland onder meer dat alleen grote systeembanken onder het mechanisme vallen, terwijl de ECB vindt dat dit voor alle banken zou moeten gelden.

Ikea viert 35e verjaardag in crisistijd



Foto: Wikipedia

Ikea Nederland telt 12 vestigingen en krijgt jaarlijks meer dan 20 miljoen bezoekers over de vloer.

DELFT — De malaise op de Nederlandse woningmarkt is ook merkbaar voor woonwinkelen als Ikea. Volgens Kristina Johansson, directeur van Ikea Nederland, kopen mensen nu meer bankhoezen en gordijnen, en minder grote meubelen. Ikea viert deze maand zijn 35-jarig bestaan in Nederland.

In 1978 opende de eerste vestiging in Sliedrecht, die zich onmiddellijk onderscheidde van andere woonwinkels door lichte en betaalbare meubelen te verkopen die klanten zelf thuis in elkaar moesten schroeven. Zweeds eigentijds design werd zo bereikbaar voor het grote publiek. In de economisch voorspoedige jaren negentig wist Ikea vervolgens uit te groeien tot een van de grootste meubelverkopers van Nederland. Maar tijden veranderen,

weet Johansson. Nederland verkeert in een economische crisis en de huizenmarkt zit in het slop. Mensen kunnen of durven niet te verhuizen en hoeven dus ook even geen nieuw huis in te richten. Ikea probeert op de veranderende marktomstandigheden in te spelen door klanten de mogelijkheid te bieden om 'te verhuizen in hun eigen huis'. Door simpele accessoires aan te schaffen kan een oud huis weer als nieuw voelen, is

de filosofie. En als een woning te krap wordt door bijvoorbeeld gezinsuitbreiding kan dit ook worden opgelost door inklapbare meubelen te kopen, legt de Zweedse topvrouw uit. Onlangs werd bekend dat Ikea in het afgelopen boekjaar, dat eindigde op 31 augustus, wereldwijd een omzet heeft behaald van 27,9 miljard euro, ruim 3 procent meer dan een jaar eerder. Vooral in opkomende economieën als Rusland en China maakt het in 1943 opgerichte Zweedse concern een sterke groei door. Cijfers over Ikea in Nederland wil Johansson ondanks het jubileumjaar niet geven. “Wij maken geen cijfers bekend over onze afzonder-

lijke markten.” Uit de zogenoemde ‘Billy-index’ van persbureau Bloomberg bleek onlangs wel dat in Nederland voor Ikea's bekende boekenkast van alle 33 landen waar de Zweedse meubelverkoper actief is de laagste prijs wordt betaald. “Bij het vaststellen van onze prijzen kijken we altijd naar de prijs die concurrenten in dat land rekenen. En we kijken naar wat mensen zich kunnen veroorloven”, wil Johansson hier slechts over kwijt. Ikea Nederland telt nu twaalf vestigingen en krijgt jaarlijks meer dan 20 miljoen bezoekers over de vloer. Johansson benadrukt dat het concern in Nederland nog niet is uitgegroeid.

Chinese leiders beraden zich over economie

PEKING — Leiders van de Chinese Communistische Partij beraden zich sinds vandaag over hervorming van de economie. Zij willen een agenda opstellen voor een duurzame economische groei in de komende 10 jaar na 30 jaar van onstuimige expansie.

De geheime vergadering van het 205 leden tellende Centraal Comité van de Communistische Partij duurt vier dagen. Normaliter worden tijdens het overleg geen mededelingen gedaan. Het staatspersbureau Xinhua zal waarschijnlijk aan het eind van het overleg een commu-

niqué met de resultaten publiceren. President Xi Jinping en premier Li Keqiang moeten met nieuwe prikkels voor economische groei komen, nu de op een na grootste economie in de wereld de nadelen ondervindt van overcapaciteit in de industrie, het oplopen

van schulden en de sterk stijgende huizenprijzen.

Inflatie loopt op De inflatie in China is vorige maand gestegen tot 3,2 procent, de sterkste stijging in acht maanden. Dat blijkt uit vandaag gepubliceerde cijfers van het Chinese statistiekbureau. De toename van het prijspeil werd vooral veroorzaakt door hogere voedselprijzen en was iets minder groot dan waar economen vanuit gingen. Gemiddeld re-

kenden zij op een stijging van de inflatie tot 3,3 procent. Ook ligt het prijspeil nog onder de doelstelling van de Chinese overheid voor een inflatie van 3,5 procent in 2013. De geldontwaarding is een van de grootste economische kopzorgen van de beleidsmakers in China, waar de economie aan het afkoelen is. De stijgende inflatie maakt het voor de centrale bank en de overheid moeilijk om stimulerende maatregelen voor de economie door te voeren.

Beursbedrijven krijgen groen licht voor fusie

NEW YORK — Beursbedrijven NYSE Euronext en InterContinental Exchange (ICE) hebben de benodigde goedkeuring voor hun beoogde fusie binnen. Dat liet NYSE Euronext gisteravond weten.

ICE maakte vorig jaar bekend NYSE Euronext voor 8,2 miljard dollar (6,1 miljard euro) over te willen nemen. De bedrijven verwachten de transactie op 13 november af te kunnen ronden. De Europese Commissie stemde in juni in met de

overname, net als de aandeelhouders van beide bedrijven. De Amerikaanse beurstoezichthouder Securities & Exchange Commission (SEC) gaf in augustus groen licht. Het is ICE vooral te doen om de New York Stock Exchange (NYSE) en de derivatenbeurs NYSE Liffe in Londen. De beurzen van Euronext in Amsterdam, Brussel, Parijs en Lisbon worden waarschijnlijk zes tot negen maanden na de afronding van de overname verzelfstandigd via een beursgang.

‘Fed nog ver van economische doelen af’

OXFORD — De Federal Reserve (Fed) heeft zijn doelstellingen voor de werkloosheid en de inflatie in de Verenigde Staten nog niet bereikt. Toch zal het stelsel van Amerikaanse centrale banken volgende maand opnieuw bekijken of de stimuleringsmaatregelen voor de economie moeten worden beperkt.

Dat zei de president van de Federal Reserve van Atlanta, Dennis Lockhart, gisteren. De vraag of het beleid moet worden aangepast, hoort volgens Lockhart bij elke bijeenkomst van de beleidsmakers van de Fed ter sprake te komen. “Het lijkt me dat we het in december op zijn minst weer in over-

weging moeten nemen”, gaf hij aan. De Fed wil zijn stimuleringsmaatregelen, waarbij maandelijks voor 85 miljard dollar aan obligaties wordt opgekocht, inperken als de Amerikaanse economie voldoende herstel toont. Onlangs gaven de centrale bankiers aan op meer bewijs van betere economische tijden te wachten.

Lockhart noemde de sterke cijfers over de Amerikaanse arbeidsmarkt, die eerder op de dag werden gepresenteerd, bemoedigend. Maar hij waarschuwde ook voor te veel conclusies op basis van cijfers over één maand. “De economie blijft zwak”, stelde de centrale bankier. “We zijn nog ver verwijderd van onze vastgelegde doelen.”

IMF stemt in met nieuwe leningen Portugal

WASHINGTON — Portugal heeft voldaan aan de voorwaarden voor nieuwe leningen van het Internationaal Monetair Fonds (IMF). Dat meldde het IMF gisteren.

Portugal kan nu een nieuwe lening van 1,9 miljard euro tegemoet zien. Die maakt deel uit van het bedrag van 26 miljard euro dat het IMF Portugal in 2011 in het vooruitzicht stelde, om te voorkomen dat het Zuid-Europese land aan zijn financiële problemen ten onder zou gaan. In dat verband werd aan Portugal ook voor 52 miljard euro aan noodleningen uit Europa beloofd. Daarvan is nog 8,8 miljard euro over. Het

steunprogramma voor Portugal wordt naar verwachting medio volgend jaar afgerond. Portugal kan in mei of juni waarschijnlijk weer op de financiële markten terecht voor leningen, zei de voorzitter van de Europese Commissie José Manuel Barroso gisteren. Daarvoor moeten ‘politieke verrassingen’ wel uitblijven, voegde hij eraan toe. Kredietbeoordelaar Moody's liet gisteren weten positiever te zijn geworden over de vooruitzichten voor Portugal. Het verhoogde de outlook voor het land van negatief naar stabiel, wat inhoudt dat de kans op een afwaardering van de kredietwaardigheid is afgenomen.

FNV voert actie in haven Amsterdam

AMSTERDAM — Tussen de 25 en 30 havenwerknemers voerden vanochtend actie in de haven van Amsterdam op de voormalige ACT Terminal aan de Ruigoordweg. Dat heeft FNV Bondgenoten gemeld, die de actie steunt.

De werknemers voerden actie tegen oneerlijke concurrentie die plaatsvindt op het bedrijfsterrein van ACT, dat

begin dit jaar werd gesloten. Volgens de FNV wordt het terrein door het Havenbedrijf op dagbasis verhuurd en werken er ook goedkope arbeidskrachten op dagbasis. Gevestigde bedrijven hebben daar last van, aldus de bond. De actievoerders riepen de op het terrein werkende ‘dagloners’ op om hun werk neer te leggen. Ook riepen ze het Havenbedrijf op te stoppen met dit soort kortdurende contracten.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	13-Sep		PREV.	13-Sep		
DOW JONES	15300.64	15376.06	AEX	376.66	376.84		
S&P 500 INDEX	1683.42	1687.99	AEGON NV	5.76	5.73		
NASDAQ	3715.97	3722.18	AGEAS	31.10	31.08		
AMAZON.COM INC	298.86	297.92	AHOLD NV	12.90	12.85		
AMERICAN EXPRESS	75.29	75.30	ASTORIA FINL	12.57	12.61		
APPLE INC	472.69	464.90	AKZO NOBEL	48.54	48.31		
AT&T INC	34.38	34.32	ASML HOLDING NV	70.24	69.50		
BERKSHIRE HATH-B	113.38	113.54	CORIO NV	30.58	30.35		
CISCO SYSTEMS	24.29	24.32	DANONE	56.08	56.05		
CITIGROUP INC	50.26	50.49	DSM (KONIN)	56.77	57.38		
WALT DISNEY CO	65.49	66.69	HAL TRUST	97.66	98.00		
EBAY INC	54.04	53.82	HEINEKEN NV	51.18	51.24		
GENERAL ELECTRIC	23.85	23.78	ING GROEP NV	8.74	8.69		
GOOGLE INC-CL A	883.06	889.07	ROYAL IMTECH NV	2.19	2.20		
HEWLETT-PACKARD	21.96	22.07	KPN (KONIN) NV	2.29	2.32		
HOME DEPOT INC	75.40	75.11	KONINKLIJKE PHIL	24.89	24.85		
IBM	190.73	192.17	POSTNL NV	3.05	3.09		
INTEL CORP	22.63	23.44	REED ELSEVIER	14.47	14.44		
JOHNSON&JOHNSON	89.01	88.57	REXEL SA	18.66	18.59		
MEDTRONIC INC	53.58	53.58	ROBECO	26.66	26.54		
MICROSOFT CORP	32.69	33.03	ROLINCO	23.72	24.08		
3M CO	118.20	118.60	RORENTO	53.36	53.14		
PRIZER INC	28.31	28.51	ROYAL DUTCH SH-A	24.63	24.70		
PROCTER & GAMBLE	78.26	79.05	TOMTOM	5.22	5.38		
ROYAL DUTCH-ADR	65.38	65.49	UNILEVER NV-CVA	28.67	28.82		
SCHLUMBERGER LTD	86.58	86.72	WESSANEN NV	2.83	2.79		
SPRINT CORP	6.69	6.72	WOLTERS KLUWER	18.49	18.57		
TEXAS INSTRUMENT	39.91	40.28	WP-STEWART HLDSG	260.80	260.50		
TIME WARNER INC	62.80	62.56	WFSBANK FUNDS	PREV.	13-Sep		
VISA INC-CLASS A	185.06	189.00	MONEY MARKET	13.0623	13.0623		
ETFs	PREV.	13-Sep	US DOLLAR BOND	2.5203	2.5128		
ISHARES SELECT D	65.96	66.22	GLOBAL GROWTH	2.1073	2.1882		
ISHARES MSCI EME	40.89	41.16	US GROWTH	9.9265	10.2037		
ISHARES MSCI PAC	46.94	47.04	CANADIAN GROWTH	2.8921	2.9732		
ISHARES RUSSELL	101.18	101.38	CURRENCIES	PREV.	13-Sep		
ISHARES S&P 500	89.27	89.41	YEN/USD	99.160	99.320		
ISHARES EUROPE E	43.35	43.52	EUR/USD	1.331	1.329		
POWERSHARES DB C	26.42	26.34	CAN/USD	1.032	1.034		
POWERSH-QQQ	78.01	78.06	GBP/USD	1.581	1.587		
SPDR S&P MID 400	223.66	224.07	COMMODITIES	PREV.	13-Sep		
SPDR S&P 600 SMA	93.59	94.13	OIL WTI	108.60	108.60		
FUNDS	PREV.	13-Sep	GOLD	1321.67	1326.39		
BLACKROCK GBL ALL	46.87	46.28	SILVER	21.80	22.22		
TEMPLETON GBL BND	23.07	22.75	WHEAT	653.00	644.75		

A Standard Of Excellence Since 1916

MCB
MADURO & CUIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Lao Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) z/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mc-bank.com, website: www.mc-bank.com/pbis

OPPORTUNITY LIES JUST AHEAD...

MORTGAGE OFFICER

Do you have what it takes?

Do you have the organisational skill and experience to administer the mortgage portfolio and related financial products offered by Sagicor Life Aruba N.V?

Do you have a demonstrated capability to build and maintain effective business relationships?

Can you coordinate the sales and promotional activities for commercial and consumer mortgages and other related financial products as well as produce reports and other correspondence?

What's Expected

- You have a Bachelor's degree in Finance or Economics, or equivalent and at least 3 years' related work experience OR an Associate degree in Economics or Finance and at least 5 years' related work experience.
- You have an affinity with numbers and familiarity with financial products such as life insurance, pensions, and commercial/consumer mortgages with experience preferably in the banking/credit union/financial sector.
- Completion of AML courses would be an asset.
- You must be proficient in the use of the Microsoft Office suite of products.
- You have excellent interpersonal and customer service skills.
- Excellent written and oral communication skills and knowledge of the 4 languages of Aruba.
- This position requires the ability to be flexible and dependable in a dynamic work environment.

View details and submit your application via the Careers link on www.sagikor.com by Saturday, November 23, 2013.



Wise Financial Thinking for Life

Sagikor Life Inc is rated "A-" Excellent by A.M. Best Rating Company.



Zenitel Aruba N.V. is a subsidiary of Zenitel Caribbean B.V. which was established in the Caribbean in 1931 and which is part of the Worldwide Zenitel Group. Zenitel presently offers a range of equipment and services in the Wireless Communication field. As reinforcement for our Aruba branch we are looking for a suitable qualified person to fill the following position:

JR. SERVICE TECHNICIAN / INSTALLER

Job description:

As a technician / installer you are responsible for the installation, maintenance, repair and service of our range of equipment and products in Aruba. You are a pro in handling with Digital Wireless Communication equipment and the knowledge of Tetra Technology is a plus.

Main functions:

- To carry out under supervision pro-active maintenance, service and installation for clients and/or on the company's equipment and infrastructure;
- To support users in connection with the supplied/installed products and services;
- To carry out of the daily administrative activities related to this function such as daily hour registration;
- Second line support in resolving of incidents and structural problems occurring at users end.

Candidate profile:

- The successful candidate for this position must have minimum M.T.S. Electro Telematics level 4 or comparable experience and training;
- Utmost accuracy and precision is a must;
- Appropriate standards of speech, manner and appearance;
- Problem solving minded attitude and customer friendly;
- Self-motivated and capable of working independently as well as part of a team;
- Ability to function and work under pressure and willing to work overtime if necessary;
- Fluency in English and Dutch;
- Aruban born individual will be given preference.

If you are interested and possess the right qualifications, we invite you to submit your application with complete CV and preferably a recent photograph before November 13, 2013 to:

Zenitel Aruba N.V.
Attn: Human Resource Manager
Av. Milio Croes 106
P.O.Box 2020
Aruba
Fax: +297-582-7766
Email: aura.smeins@zenitel.com



Een dagopvang waar
hulpbehoevende
kinderen worden
begeleid om in de
toekomst te
functioneren binnen
de arbeidsmarkt.



Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita

Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/ 582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@setarnet.aw website: <http://www.favi.org>

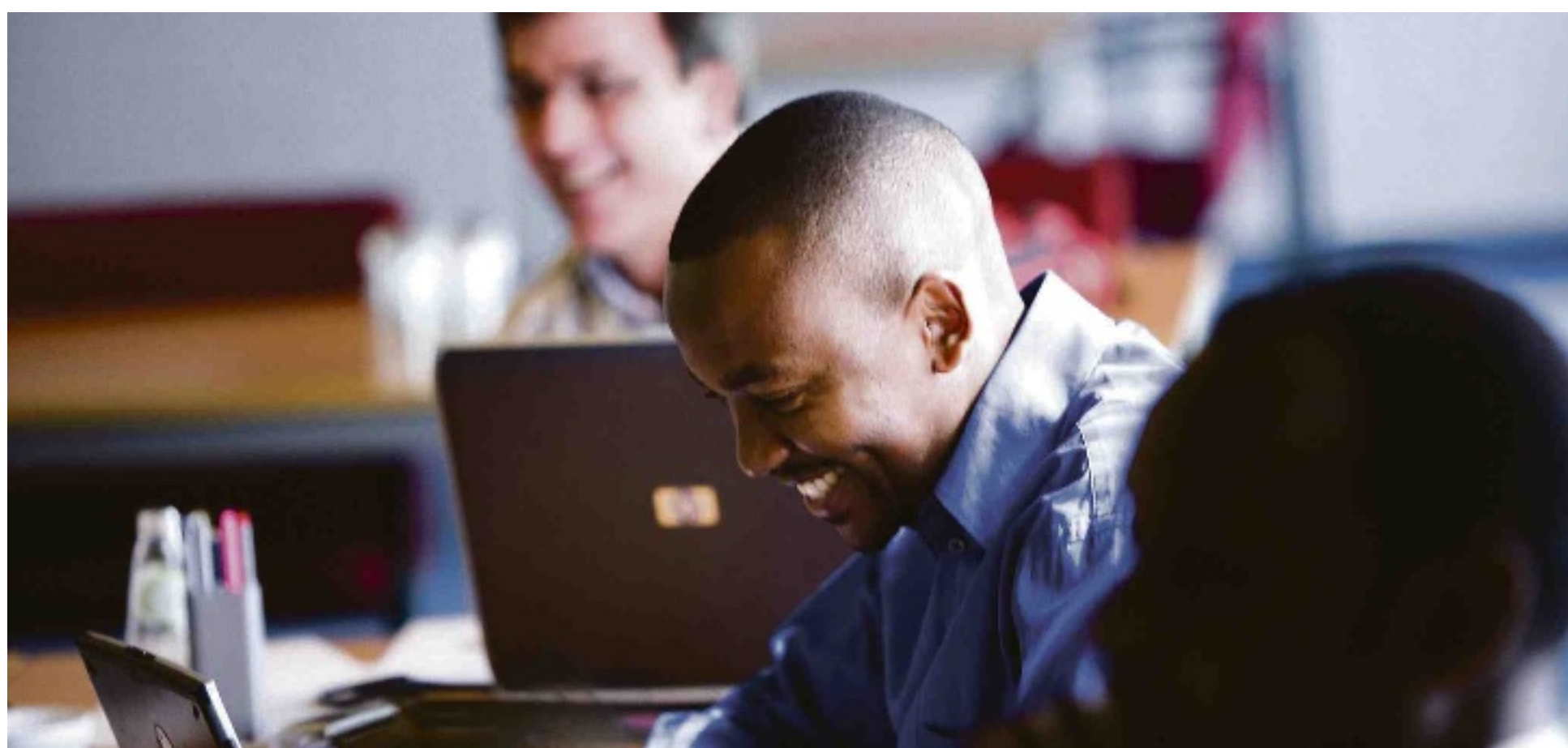


Aruba Animal Shelter

Cats and Dogs
awaiting Adoption

www.arubaanimalshelter.com

DE BESTE MBA VAN NEDERLAND START IN JANUARI 2014 OP DE CARIBBEAN



Action Learning: "doen is begrijpen" ...

Tweejarig professional
MBA-programma met
beurzen t.w.v. EUR 15.700,-
bestaande uit master
classes en workshops op
vrijdag en zaterdag.

Wij verzorgen op Curaçao:

- Een professional MBA programma
- Een professional MBA programma gericht op HR professionals

Dankzij onze action learning
methode is er direct
rendement voor zowel
student als werkgever.

Tijdens onze voorlichtingsbijeenkomst op dinsdag **19 november** aanstaande kunt u informatie ontvangen en gericht vragen stellen over aspecten zoals inhoud, opbouw, studiebelasting, toelatingseisen, vrijstellingsmogelijkheden en de leermethodiek Action Learning. De bijeenkomst zal plaatsvinden bij Deloitte Dutch Caribbean te Aruba (Avenida Milio J. Croes 60) op de volgende tijdstippen:

- 17.00 – 19.00 voor geïnteresseerden in het professional HRM MBA programma
- 19.00 – 21.00 voor geïnteresseerden in het professional MBA programma

Deloitte Dutch Caribbean ondersteunt BSN bij de logistiek. Voor nadere informatie en/ of aanmelding voor de voorlichtingsbijeenkomst kunt u contact opnemen met Dhr. M. George via mennogeorge@deloitte.com of +5999 433-3333.

Zatte Pool ontwaakt in bodybag in mortuarium

Een ladderzatte Pool werd na een nachtelijke uitspatting wakker in een mortuarium, gehuld in een bodybag. Het moet een ontnuchterende ervaring zijn geweest. De 56-jarige Marek Michalski werd geheel buiten westen aangetroffen op een bankje in de stad Piotrkow. Verontruste voorbijgangers belden de hulpdiensten. Omdat de arts van het urgentieteam geen polsslslag meer kon vaststellen, werd het 'lijk' in een bodybag gestopt en naar het mortuarium overgebracht. Daar kwam Michalski uren later weer bij zijn positieven. Hij begon om hulp te roepen, maar niemand kwam opdagen. De

man slaagde er in de lijkzak open te peuteren en nam de benen. 'Ik kan mij nog goed herinneren dat ik op een bank zat', doet de misnoegde Michalski zijn verhaal in de lokale media. 'En voor ik het goed en wel beseftte, werd ik wakker in het mortuarium. Iemand zal hier voor boeten. Na mijn hachelijke ervaring heb ik nachtmerries over dokters die mij in stukken snijden'. De gedupeerde is van plan het hospitaal voor de rechter te slepen. Daar neemt men het alvast op voor hun personeel. 'Onze mensen dachten dat de man dood was en handelden volgens het boekje', klinkt het bij de directie.

Nieuwe Star Wars-film eind 2015 in première

De nieuwe Star Wars-film zal in december 2015 in de bioscoop te zien zijn. Dat heeft Walt Disney donderdag gemeld. De firma Disney kocht vorig jaar Lucasfilm van Star Wars-producent George Lucas, met de belofte dat er minstens drie films aan de succesvolle filmreeks zouden worden toegevoegd. Dit is de eerste daarvan. De film wordt geregisseerd door J.J. Abrams, die ook de meest recente films maakte uit de science fiction-

serie Star Trek. Scriptschrijver Lawrence Kasdan is voor Star Wars-kenners geen onbekende. De Amerikaan schreef het script voor de Indiana Jones-film Raiders of the Lost Ark en hielp mee als co-screenwriter aan de Star Wars-films The Empire Strikes Back en Return of the Jedi. De opnames voor de nieuwe film, die voorlopig 'Star Wars: Episode VII' heet, zullen komend voorjaar in Engeland beginnen.

Lady Gaga gaat zingen vanuit de ruimte

Lady Gaga schrijft (alweer) geschiedenis met wat letterlijk een buitenaards optreden zal worden. De zangeres zal als eerste mens ooit een concert geven vanuit de ruimte. Dat zal ze doen op een 'vlucht' van Richard Bransons Virgin Galactic. Haar optreden is gepland voor de derde dag van het 'Zero G Colony Festival' dat plaatsvindt in Spaceport America, een ruimtevaartcentrum in Nieuw-Mexico. Het festival zal ongeveer zes maanden na de eerste Virgin Galactic-vlucht plaatsvinden. Om zich voor te bereiden op de ruimtevlucht zal Lady Gaga een maand lang speciale zanglessen volgen om ook zonder zwaartekracht de juiste noten te halen. De andere passagiers hebben ook de mogelijkheid om een voorbereidingsstraining te volgen op Neckereiland, het eiland van Richard Branson. Naast Lady Gaga hebben een aardig lijstje andere A-lijststerren interesse in een reis naar de ruimte. Zo zouden Ashton Kutcher en vriendin Mila Kunis, Justin



Bieber en Leonardo DiCaprio al een zitje geboekt hebben voor een bedrag van 250.000 dollar per persoon. De eerste commerciële ruimtevlucht zal welgeteld twee uur duren en op 100 km hoogte in een baan om 100 km hoogte in een baan om de aarde gaan. Mocht het toch fout gaan dan is Lady Gaga op het ergste voorbereid: ze zou onlangs een goede levensverzekering hebben afgesloten.

Agent overleeft val van ruim 100 meter

Een 53-jarige politieagent uit de Zuid-Duitse stad München heeft een val van meer dan 100 meter overleefd. De man is met zware verwondingen aan zijn hoofd met een traumahelikopter naar een ziekenhuis in Innsbruck gebracht, deelde

de politie in Schwaz in de Oostenrijkse provincie Tirol vandaag mee. De man viel gisteren bij de afdaling van een 2100 meter hoge berg in het Karwendelgebergte. Getuigen zagen de man vallen en alarmeerden de autoriteiten.

Koning Hollewijn en het Rakettenmysterie

Door Marten Toonder



Met knikkende knieën klom Alexander in de neuskegel. "Nou zeg," sprak hij benauwd. "Ik begrijp het echt niet. Waarom moest ik nou rookbommen meenemen en zo?" "Zeur niet," zei Troubelle, terwijl ze afkeurend rondkeek. "Als ik hier lang in moet zitten, zou ik migraine krijgen. Vlwg dus en geen geteut. Is dat het zendertje waarmee we met de generaal kunnen spreken?" "Ja," mompelde Alexander. "Maar die rookbommen, zeg. Wat wil je daarmee?" Springstof en zo hoort niet in de kegel. En verder geloof ik nooit... Ze legde hem met een gebaar het zwijgen op en schakelde de zender in. "Hallo generaal," sprak zij. "Bent u daar? Wij zijn klaar, hoor. Is het terrein ontruimd?" Er kwam geen antwoord. "Je moet 'over' zeggen," legde Alexander uit, "anders antwoordt hij niet."

"Over!" riep de dame ongeduldig. "Lanceerbasis aan neuskegel," klonk het uit het toestel. "We hebben uw bericht ontvangen. Kunt u ons verstaan? Over." "Jaja, ik ontvang u prachtig," zei Troubelle met klimmend ongeduld. "Is het terrein ontruimd?" Geen antwoord. "Over" zeggen," herinnerde Alexander haar "Over!!" siste Troubelle.

"Lanceerbasis aan neuskegel," antwoordde de generaal. "Terrein ontruimd. Bent u klaar voor de start? Over..." "Ja!!" riep de dame. "Ik... hm... over." "Lanceerbasis aan neuskegel," hernam de legeroverste. "Attentie! Ik ga aftellen!..." En hij begon: "Tien... negen... acht... zeven. "

Mensen

Ondersteboven huis



Bezoekers betreden een huis dat op zijn kop staat in Trassenheide, op het Baltische eiland van Usedom ten noordoosten van Duitsland. Het huis werd gebouwd in het jaar 2008 door twee Poolse initiatiefnemers, die ook het interieur van het huis op zijn kop hebben gemonteerd.

Twaalfvingerige Indiër zoekt baan als typist

Een twaalfvingerige man uit India, die op zoek is naar een baan als typist, overweegt om naar Groot-Brittannië te verhuizen omdat hij overal wordt afgewezen. Vijay Singh, zoals de man heet, wordt naar eigen zeggen juist vanwege zijn twaalf vingers afgewezen. "Ze willen in India een mooie vrouw en geen man met twaalf vingers", zegt

hij. Singh lijdt aan polydactilie, wat inhoudt dat hij aan beide handen zes vingers heeft. In tegenstelling tot andere mensen die deze aandoening hebben, kan Singh al zijn vingers gebruiken. De man typt meer dan honderd woorden per minuut, meldt Metro. Een ervaren typist typt ongeveer zeventig woorden per minuut.

'Sinterklaas' overvalt banken

Een gemaskerde vrouw in Sinterklaaskledij heeft donderdag in de Duitse deelstaat Saarland twee banken overvallen en zeker 10.000 euro buitgemaakt. Dit heeft de politie vrijdag laten weten. Bij de eerste overval kwam het tot een handge-

meen met een klant; 'Sinterklaas' ging er zonder buit vandoor. De tweede overval, kort daarna, lukte wel.

Dankzij haar vermomming kon de vrouw zonder hertkend te worden met haar buit in haar auto vluchten.

Singapore blokkeert website voor overspel

De internettoezichthouder in Singapore gaat een blokkade instellen voor de website AshleyMadison.com, een datingsite voor mensen met een relatie. Duizenden Singaporezen hebben petities ondertekend waarin de regering wordt opgeroepen de toegang tot de website te verhinderen. "Een blokkade is niet de perfecte manier is om een website te verbieden", erkende de Singaporese media-autoriteit in een verklaring. "Mensen kunnen er via een omweg soms toch terecht. Maar

deze website zet op agressieve wijze aan tot buitenechtelijke affaires en richt zich specifiek op de bevolking van Singapore." Ongeveer 22 miljoen mensen uit 30 landen bezoeken regelmatig de website waarmee mensen op discrete manier een liefde buiten hun relatie hopen te vinden. De Aziatische staatstaat weert niet alleen deze datingsite, maar verbiedt ook het blad Playboy en blokkeert tientallen websites. Volgens de autoriteiten 'staat de inhoud symbool voor datgene waar de bevolking tegen is'.

Vrouw schrikt van zwaaiende hand uit graf

Een Braziliaanse vrouw is zich rot geschrokken toen op een kerkhof ineens een hand uit de grond schoot en begon te bewegen. De vrouw bezocht een familiegraf in Ferraz de Vasconcelos in São Paulo en hoorde zachte geluiden voor ze iets in de grond zag bewegen. Ze zette het gillend op een lopen en belde even later de alarmlijn. De politie geloofde haar niet en ze kreeg te horen dat ze 'niet de tijd van de hulpdiensten moest

verspillen'. Uiteindelijk wist het kerkhofpersoneel de politie ervan te overtuigen dat het geen grap was. Een zwaar mishandelde man bleek te zijn gedumpte op de begraafplaats nadat ze hem in elkaar hadden geslagen. Op videobeelden is te zien hoe het slachtoffer langzaam uit het graf wordt getild. De mishandelde man herstelt in het ziekenhuis van zijn verwondingen, schrijft de Daily Mail.

Meisjes vinden wormen in cornflakes

De 6-jarige nichtjes Ella en Chloe uit Gravesend, in het zuidoosten van Engeland, deden een misselijkmakende ontdekking in een doos Weetabix. In de doos bleken diverse wormen tussen de cornflakes te krielen. Dat meldt de Daily Mail. De twee meisjes waren een kom cornflakes klaar aan het maken toen ze ineens iets zagen bewegen. "Op de doos staat een houdbaarheidsdatum tot april volgend jaar", zegt Yvonne Read, de 45-jarige oma van

de meisjes. Ze heeft gezwoeren nooit meer een doos Weetabix aan te raken. "Het was walgelijk", zegt ze tegen de krant. Volgens haar was de doos nog helemaal dicht en moeten de wormen er dus in de fabriek in zijn gekomen. De eigenaar van de winkel vindt het vervelend, maar is niet van plan Yvonne haar 99 cent terug te geven. "Dit is niet ons probleem, maar dat van Weetabix." De fabrikant is geschokt en heeft een onderzoek aangekondigd.

Palestijnse reddingshond



Hassan Kasskin, een 44-jarige Palestijn, leert zijn hond hoe hij schipbreukelingen moet redden op het strand in Gaza-stad.

Buckles

By David Gilbert



Beetle baily

By Mort Walker



Tina's groove

By Rina Piccolo



Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



RKC een lekker medicijn voor Heerenveen

HEERENVEEN — sc Heerenveen heeft gisteravond in eigen stadion de slechte serie in de Eredivisie tot een einde gebracht. De thuisploeg mocht na drie opeenvolgende competitienederlagen eindelijk weer eens drie punten bij het totaal optellen. RKC Waalwijk bood zich aan als broodnodig medicijn voor de toch bepaald niet indrukwekkend spelende Friese ploeg en Alfred Finnbogason: 5-2.

De bekritiseerde topschutter maakte een einde aan de droogteperiode van drie wedstrijden op rij zonder goal. Hij trof driemaal doel en dat terwijl hij in de eerste helft de dalende lijn nog leek voort te zetten door onder meer een riant kopkans te missen. Vlak na rust, met Heerenveen al op voorsprong, bood RKC-verdediger Prince de kwakkelende IJslander een uitweg. Hij trok hem aan het shirt, waarna Finnbogason de wedstrijd vanaf de penaltystip besliste (2-0). Nadat hij ook nog de lat had getroffen zette hij zijn voet tegen een inzet van Luciano Slagveer voor de 3-0, waarna hij door weer een makkelijk weggegeven penalty ook nog zijn hattrick kon voltooien (4-1) voor de ploeg van Marco van Basten. De geschorste oud-voetballer moest de leiding in het Abe Lenstra Stadion uit handen



Alfred Finnbogason was weer eens productief voor de Friezen.

Foto: Goal

geven aan zijn assistenten Tieme Klonpe en Henk Herder, het gevolg van zijn uitbarsting in het verloren duel met FC Utrecht (2-0). Vanaf de tribune kon hij zien hoe de thuisploeg gedurende de gehele wedstrijd een overwicht had. De actiefste speler was de dit seizoen al veel geroemde spelmaker Hakim Ziyech. Het was dan ook niet verwonderlijk dat hij na ruim een half uur aan de basis stond van de terechte 1-0. Zijn scherp aangesneden voorzet belandde bij Kenny Otigba, die voorin was blijven hangen na een vrije trap en de score opende. In de

tweede helft kreeg Ziyech, die het al eerder zonder succes van afstand probeerde, het publiek van de stoeltjes. Hij scoorde prachtig vanaf 40 meter, met een schot over doelman Jan Seda. De doelpunten van RKC na rust van Jean-David Beauguel (3-1) en Michael Lamey (5-2) kwamen als een verrassing, die het duel niet meer spannend maakten en de stand voor RKC alleen een iets draaglijker aanzicht gaven. Trainer Erwin Koeman van RKC Waalwijk was na de royale nederlaag vanzelfsprekend in een slecht humeur. “Verliezen kan altijd,

maar op deze manier was RKC-onwaardig”, momperde de oud-international. “Aan de bal hebben we beneden alle niveau gespeeld. We hadden zoveel balverlies. Het was dramatisch.” De zichtbaar ontstemde Koeman baalde ook van het aantal gele kaarten voor zijn ploeg (zeven, waarvan twee voor Ingo van Weert). “Dat is veel te veel natuurlijk in zo’n wedstrijd. Dat geeft al aan dat we steeds te laat waren in de persoonlijke duels. Heerenveen was veel scherper, we liepen constant achter de feiten aan. Ik had in de rust wel acht spelers willen wisselen.”

Haase gaat met Federer trainen

AMSTERDAM — Tennisser Robin Haase heeft zich afgemeld voor de nationale Tennis Masters in december.

De Haagse prof geeft de voorkeur aan een trainingsstage met de Zwitserse topspeler Roger Federer in Dubai. “Ik heb Roger gevraagd

of ik met hem mocht trainen in Dubai, hij antwoordde dat ik van harte welkom was”, aldus de nummer 1 van Nederland. Volgens de krant heeft 17-voudig Grand Slam-winnaar Federer een huis in Dubai, waar hij in december verblijft. De Tennis Masters zijn van 17 tot en met 22 december in Rotterdam.

Napoli legt Réveillère vast

NAPELS — Napoli heeft zich per direct versterkt met Anthony Réveillère. Dat meldde de Italiaanse voetbalclub gisteren.

De 33-jarige rechtsback uit Frankrijk zat zonder club, nadat zijn contract bij Olympique Lyon niet werd verlengd. Réveillère, die 20 keer uitkwam voor

de Franse nationale ploeg, moet bij de formatie uit de Italiaanse Serie A het gat opvullen dat Juan Zúñiga heeft achtergelaten.

Die Colombiaan komt voorlopig niet meer in actie vanwege een zware knieblessure. Voor hoelang Réveillère heeft getekend, is niet bekendgemaakt

Koeman: Ik beslis straks op gevoel

ROTTERDAM — Technisch directeur Martin van Geel hoeft trainer Ronald Koeman tijdens de beoogde gesprekken over een mogelijke contractverlenging niet te paaien met meer geld en/of een betere selectie. “Daar gaat het allemaal niet om”, liet de oud-international gisteren in het regionale tv-programma FC Rijnmond weten. Het zal puur met het gevoel te maken hebben op het moment dat ik beslis wat ik volgend seizoen ga doen. Van Geel kan daar niets meer aan doen.”

Koeman is bezig met zijn derde seizoen bij Feyenoord. Steeds ondertekende hij een contract voor 1 jaar. Het is inmiddels allang geen geheim meer dat Koeman graag komende zomer na het WK de scheidende bondscoach Louis van Gaal bij Oranje zou willen opvolgen. Volgens Koeman (50) speelt er op dit moment nog niets bij de KNVB, al heeft zijn manager Guido Albers al

wel in het informele circuit contact gehad met de voetbalbond over de ex-libero. “Maar dat is logisch, want Albers verricht ook commerciële werkzaamheden voor de KNVB”, gaf Koeman aan. “Er is een kans dat ik het zou willen als het aan de orde zou komen. Maar daar is nu geen sprake van. Het belangrijkste voor mij is dat ik een uitdaging kan zoeken en kan vinden in mijn werk.”

Koeman onthulde bij RTV Rijnmond dat de kans groot is dat Graziano Pellè, nadat hij zijn schorsing heeft uitgezeten, aanvoerder van Feyenoord mag blijven. De Italiaan ontbreekt morgen in de topper tegen koploper AZ in De Kuip voor de laatste keer. Volgens Koeman vertoont Pellè momenteel in De Kuip het gedrag dat bij een ware aanvoerder hoort. Na zijn rode kaart eind vorige maand in de thuiswedstrijd tegen Heracles Almelo (1-2) twijfelde Koeman nog openlijk of hij met Pellè als vervanger van de afgezette Stefan de Vrij wel de juiste keuze had gemaakt.

Zanetti staat voor rentree

MILAAN — Javier Zanetti hoopt morgen zijn rentree te kunnen maken bij Internazionale. De Argentijn zat afgelopen weekeinde al op de bank, maar denkt tegen Livorno klaar te zijn voor zijn eerste minuten van het seizoen.

Veertig jaar is Zanetti inmiddels, maar versleten is de verdediger nog altijd niet. De aanvoerder scheurde in april zijn achillespees af, maar is nu weer fit. “Ik verwacht er niet zomaar weer in te staan, mijn teamgenoten doen het namelijk erg goed”, vervolgde Zanetti. “Ik ben beschikbaar en dat is al een geweldig resultaat. Na mijn operatie dacht ik eraan om tenminste nog één wedstrijd terug te keren. Nu hoop ik op meer.” Zanetti is al sinds 1995 verbonden aan Inter en tekende afgelopen zomer een nieuw, éénjarig contract. Aan het eind van dit seizoen komt er mogelijk een einde aan zijn actieve carrière en gaat hij een andere rol spelen. “Ik wil graag aan deze mooie familie verbonden blijven. Ik hoop van pas te komen, zoals ik dat ook op het veld was.”

Van Gaal verrast met Veltman

ZEIST — Joël Veltman is de opvallendste speler in de selectie voor de oefeninterlands van het Nederlands elftal met Japan (16 november) en Colombia (19 november). “Hij was woensdag de beste speler van Ajax tegen Celtic”, motiveerde bondscoach Van Gaal zijn keuze voor de verdediger. “Hij kan nu winnen en zien hoe het is om international te zijn of te worden.”

Van Gaal koos ook voor Veltman omdat Karim Rekik en Jeffrey Bruma niet beschikbaar waren. “Bruma heeft rust nodig en Rekik heeft na zijn blessure nog niet 90 minuten gevoetbald. Rekik is ook zo’n speler die ik graag had laten winnen”, zei Van Gaal.

Ook Luciano Narsingh is na een langdurige knieblessure terug in de selectie van Oranje. “Hij heeft het bij ons fantastisch gedaan voor zijn blessure”, verklaarde de bondscoach. “Hij is nog maar net fit en nu alweer belangrijk voor PSV. Hij zal

niet beginnen bij ons, maar hij verdient het om er weer bij te zijn.”

Van Gaal haalde ook de doelmannen Tim Krul en Maarten Stekelenburg bij het Nederlands elftal. Het duo maakte geen deel uit van de voorselectie. “Maar Michel Vorm is niet fit en Jeroen Zoet ook niet”, zei hij. “In dat geval ga ik het lijstje af”, aldus de bondscoach, die ook over Jasper Cillessen kan beschikken.

De selectie
Doel: Jasper Cillessen (Ajax), Tim Krul (Newcastle

United) en Maarten Stekelenburg (Fulham).
Defensie: Daley Blind (Ajax), Daryl Janmaat (Feyenoord), Bruno Martins Indi (Feyenoord), Joël Veltman (Ajax), Ron Vlaar (Aston Villa), Stefan de Vrij (Feyenoord), Gregory van der Wiel (Paris Saint-Germain) en Jetro Willems (PSV).
Middenveld: Jordy Clasie (Feyenoord), Jonathan de Guzman (Swansea City), Nigel de Jong (AC Milan), Stijn Schaars (PSV), Kevin Strootman (AS Roma) en Rafael van der Vaart (Hamburger SV).
Aanval: Memphis Depay (PSV), Dirk Kuijt (Fenerbahçe), Jeremain Lens (Dinamo Kiev), Luciano Narsingh (PSV), Robin van Persie (Manchester United), en Arjen Robben (Bayern München).

Bij Rijkswet Gemeenschappelijk Hof van Justitie is voorzien in een rechterlijke organisatie voor Aruba, Curaçao, Sint Maarten en de BES-eilanden waarbij de Beheerraad bestaande uit vier leden belast is met de toezichthoudende functie namens voorgenoemde landen. De Beheerraad voert overleg met de Ministers van Justitie van de vier landen over de begroting van de rechterlijke organisatie en houdt het algemeen toezicht op de bedrijfsvoering van het Hof. De Beheerraad heeft geen rechtsprekende taken, maar heeft ambitieuze doelen gesteld voor de verdere ontwikkeling van de rechterlijke organisatie. Voor deze klant zijn wij op zoek naar kandidaten voor de functie van:

Secretaris Beheerraad (20 uur per week)

Wij roepen ook ambtenaren op om te solliciteren.

De functie

Als Secretaris Beheerraad Gemeenschappelijk Hof van Justitie zorgt u er voor dat de werkzaamheden van de Beheerraad goed verlopen en informatie tijdig is aangeleverd en geanalyseerd. U voert periodiek en zelfstandig voorbereidend ambtelijk overleg. U bent verantwoordelijk voor de verslaglegging van de diverse overlegvormen en de uitvoering van besluiten van de Beheerraad. U onderzoekt, analyseert en adviseert over strategische beleids- en beheersaangelegenheden en ontwikkelt instrumenten om het toezicht op de bedrijfsvoering van het Hof vorm te geven. U verricht uw werkzaamheden met een grote mate van zelfstandigheid. U rapporteert aan de Voorzitter Beheerraad Gemeenschappelijk Hof van Justitie.

Uw profiel

U heeft een afgeronde WO opleiding bij voorkeur in de richting bestuurskunde. U heeft relevante werkervaring en kennis van diverse disciplines binnen een rechterlijke organisatie en inzicht in bestuurlijke processen. Tevens bent u bekend met onderzoeksmethoden en –technieken. U beschikt over uitstekende contactuele, communicatieve en onderhandelingsvaardigheden. Verder bent u financieel sterk, zelfstandig, analytisch, resultaatgericht, probleemoplossend, integer en procesmatig. U bent in staat om ‘out of the box’ te denken. U heeft kennis van verandermanagement. En u beheerst Nederlands en Engels vloeiend in woord en geschrift.

Het aanbod

De Beheerraad Gemeenschappelijk Hof van Justitie biedt marktconforme arbeidsvoorwaarden binnen een uitdagende en sterk in ontwikkeling zijnde werkomgeving. De standplaats van de functie is flexibel (Aruba, Curaçao, St.Maarten of één van de BES eilanden).

Procedure

Voor nadere informatie over de organisatie en/of de functie kunt u contact opnemen met Esther Baaij, Manager Human Capital Consultancy, Training & Assessments bij Deloitte Dutch Caribbean op tel +297 582 6235. U kunt uw sollicitatiebrief en CV vóór 20 november a.s. e-mailen naar hrm@deloitte.com. U ontvangt binnen 3 dagen per e-mail een ontvangstbevestiging (zo niet, neemt u dan contact met ons op). Een psychologisch onderzoek/assessment kan deel uitmaken van de selectieprocedure.

Deloitte.

Capitalize on your strengths

Experienced accounting, compliance and reporting services professional

About EY

EY is a global leader in assurance, tax, transaction and advisory services. The insights and quality services we deliver help build trust and confidence in the capital markets and in economies the world over. We develop outstanding leaders who team to deliver on our promises to all of our stakeholders. In so doing, we play a critical role in building a better working world for our people, for our clients and for our communities.

Our values

- People who demonstrate integrity, respect and teaming.
- People with energy, enthusiasm and the courage to lead.
- People who build relationships based on doing the right thing.

Our search

To support our office in Aruba, we are looking for experienced accounting, compliance and reporting service professionals with at least a Bachelor's degree in Accounting, Business Economics or equivalent, and 3 to 5 years of relevant work experience. The professional that we select needs to share our unwavering commitment to quality and exceptional client service.

We will offer you excellent conditions of employment and challenging career opportunities.

Up for the challenge?

Please send an e-mail to our Human Resources Department at recruitment@an.ey.com.

EY
Building a better
working world

‘Reis is op 90 procent nog de beste spits van de Eredivisie’

ARNHEM — Jonathan Reis zit inmiddels al enige tijd op een zijspoor bij Vitesse. De Braziliaan is door trainer Peter Bosz al vijftig dagen verbannen naar het beloftenelftal. Piet de Visser, ontdekker van de spits, heeft nog altijd goede hoop dat Reis het alsnog weet te maken.

Na het duel tussen Vitesse en FC Groningen loopt De Visser Reis tegen het lijf. Hij balst zijn vuisten, drukt ze op het leren jack van Reis en een serieus gesprek volgt. “Ik heb hem daar gezegd dat ik zijn oren en oorzinnen eraf snijd als hij de komende tijd niet laat zien wat hij kan. Als hij zich verbetert, gaat de trainer hem er weer bij nemen. Zo’n type is Peter Bosz wel”, zegt de Chelsea-scout. De Visser weet dat Bosz geen blaam treft rondom het terugzetten van Reis. “Jonathan presteerde niet en kwam er daardoor naast te staan. Als wisselspeler heeft hij op en naast het veld ook niet de juiste mentaliteit getoond. Hij is zijn kop in de wind gaan gooien en daarom greep de trainer terecht in”, aldus De Visser, die blijft ge-



Foto: Good

Jonathan Reis is nog altijd één van de grootste talenten op de Nederlandse velden.

loven in de kwaliteiten van de Braziliaan. “Jonathan barst nog steeds van het talent. Op negentig procent is hij nog de beste spits van de Eredivisie.” Reis begon tijdens zijn laatste ontmoeting met De Visser over zijn zootje, voor de scout hét moment om nog een keer te proberen hem aan het voetballen te krijgen. “Ik heb daar geprobeerd een snaartje te raken bij hem. Hij zei dat het een topspelertje zou gaan worden. Een heerlijke linkspoot, vier jaar en nu al een goede

actie in huis. Of ik hem wilde scouten? Ik heb toen gezegd: ‘En wat moet ik tegen dat ventje gaan zeggen, Jonathan? Je vader is mislukt. Hij voetbalt in het tweede van Vitesse?’ Als jij je terugknokt, beloof ik dat ik naar je zoon ga kijken.” De Visser denkt dat dit de laatste kans is voor Reis. “Het is nu of nooit. Dat moet hij beseffen. Ik heb hem gezegd dat hij aan zijn arbeid- en rustverhouding moet denken, anders sla ik hem op zijn smool. Hij moet deze kans pakken.”

Djokovic aanvoerder Servië in finale Davis Cup

BELGRADO — Tennisser Novak Djokovic is over tien dagen de aanvoerder van de Serviërs als die het in de finale van de Davis Cup opnemen tegen Tsjechië. De nummer twee van de wereld moet zijn land naar de tweede winst van het landtoernooi in de geschiedenis leiden.

Daarbij krijgt hij hulp van de mondiale nummer 36 Janko Tipsarevic, en waarschijnlijk ook van het dubbelbaar Nenad Zimonjic/Ilija Bozoljac. Dat maakte de Servische tennisbond bekend. Tsjechië is titelverdediger. Vorig jaar werd Spanje in de finale met 3-2 verslagen. De hoogst genoteerde enkelspeler bij de Tsjechen is Tomas Berdych, die de zesde positie op de ATP-ranglijst bekleedt. Samen met routinier Radek Stepanek, Lukas Rosol en Jan Hajek doen zij een poging hun titel te prolongeren.

De finale van de Davis Cup wordt van 15 tot en met 17 november gehouden in Belgrado.

Goals voor Zschüsschen en Nepomuceno

TILBURG — Willem II heeft gisteravond een eenvoudige overwinning geboekt. De Tilburgers rekenden in de stromende regen voor eigen publiek af met het laaggeklasseerde Almere City (5-0) en stegen daardoor naar de voorlopig derde plek in de Jupiler League.

Ali Messaoud opende al in de 9e minuut de score, waarna Ruud Boymans en nogmaals Messaoud voor een 3-0-ruststand zorgden.

In de tweede helft maakte Bruno Andrade uit een strafschop de 4-0, waarna Norair Mamedov in de slotminuut een vrije trap binnenschoot: 5-0. In de stand heeft Willem II vier punten achterstand op koploper FC Dordrecht, die het vandaag in Rotterdam opneemt tegen naaste belager Sparta. Nummer laatst FC Oss liep dankzij een gelijkspel tegen Excelsior (2-2) een punt in op Almere. Onderin deden Jong Twente en FC Den Bosch eveneens een prima zaak door

hun wedstrijden te winnen. Den Bosch was in een Brabants onderonsje te sterk voor Helmond Sport (3-1), terwijl de beloften van Twente met Telstar afrekenden (3-0). Feliciano Zschüsschen maakte in Enschede twee doelpunten. Fortuna Sittard maakte een mooie sprong omhoog in de middenmoot. Dankzij doelpunten van Gevaro Nepomuceno en Lars Gulpen in de slotfase, werd FC Emmen met 2-0 verslagen. Fortuna wipt daardoor over Emmen in de stand en is nu negende.

Marcelo zegt Brazilië af

SAO PAULO — Linksback Marcelo van Real Madrid heeft zich gisteren afgemeld voor de komende oefeninterlands van Brazilië tegen Honduras en Chili. De verdediger heeft tijdens de training van de Spaanse club een knieblessure opgelopen. Hij is waarschijnlijk twee weken uit de roulatie. Marcelo mist met Real Madrid in elk geval de thuiswedstrijd zaterdag tegen Real Sociedad. Op 23 november moet hij bij het uitduel met Almeria mogelijk ook nog aan de kant blijven. Brazilië speelt op 16 november in Miami tegen Honduras. Drie dagen later wacht Chili in Toronto. Bondscoach Luiz Felipe Scolari roept geen vervanger op voor de geblesseerde Marcelo. Oud-Ajacië Maxwell (Paris Saint-Germain) zal zijn plaats in de achterhoede innemen.

Nürnberg nu hekkensluiter

HANNOVER — Het duel in de Bundesliga tussen middenmoter Hannover 96 en hekkensluiter Eintracht Braunschweig is vrijdagavond in 0-0 geëindigd. Met het punt verliet Eintracht de laatste plaats. FC Nürnberg is de nieuwe nummer 18 van de Bundesliga. De nieuwe ploeg van trainer Gertjan Verbeek speelt vandaag de uitwedstrijd tegen nummer vier Borussia Mönchengladbach.

Gelijkspel voor AS Monaco

MONTE CARLO — AS Monaco heeft gisteravond in de Franse competitie niet kunnen winnen van FC Evian Gaillard. De duurbetaalde ploeg bleef op eigen veld steken op 1-1. Voor de thuisclub kwam topspits Radamel Falcao wel tot scoren. Het was zijn negende competitietref. Monaco bleef derde, met 2 punten minder dan koploper Paris Saint-Germain. De titelhouder speelt vandaag thuis tegen Nice.



Een dagopvang waar hulpbehoevende kinderen worden begeleid om in de toekomst te functioneren binnen de arbeidsmarkt.

Comfortabel in beide outfits?



Voor deze functie ligt de focus op:

- klant- en resultaatgericht
- daadkrachtig
- people manager

WEB Aruba is volop in beweging. Met een ambitieuze bedrijfsstrategie. Gericht op veranderingen; in denken en doen. Intern en extern. Efficiency gekoppeld aan duurzaamheid, maar ook van productiegericht naar klantgericht. Met de specifieke nadruk op Customer Service.

Daarom zijn wij op zoek naar een manager die weet hoe je veranderingen succesvol moet doorvoeren. Iemand die hoofd- en bijzaken weet te scheiden. Een manager die recht op z'n doel af gaat. Samen met zijn collega's. Maar ook een manager die techniek en Customer Service weet te combineren. Iemand met twee outfits dus.

Sector Manager Waterdistributie & Customer Service

Primaire taken:

- geeft als directielid vorm en inhoud aan de organisatiestrategie;
- zorgt voor een adequate vertaling van de organisatiestrategie naar een klantenservice strategie en daarvan afgeleide beleidsvoorstellen, jaarplannen en budget;
- initieert activiteiten m.b.t. nieuwe technologieën op gebied van Customer Service (CS) en waterdistributie (WDI);
- vertegenwoordigt WEB Aruba op eigen vaktechnisch gebied in onderhandelingen met derden ten aanzien van grote CS of WDI projecten;
- is verantwoordelijk voor de prestaties en eindresultaten van de Sector WDI & CS en stuurt daartoe de afdelingen via de hoofden aan;
- geeft leiding aan ruim 70 medewerkers.

Functie-eisen:

- WO werk- en denkniveau;
- sterk analytisch vermogen;
- 10 jaar relevante werkervaring, waarvan minimaal 6 jaar in leidinggevende positie;
- daadkrachtig;
- people manager;
- klant- en resultaatgericht;
- goede communicatieve vaardigheden, zowel mondeling als schriftelijk in Papiament, Nederlands, Engels en Spaans;
- kennis van en ervaring met geautomatiseerde systemen

Geïnteresseerden dienen hun schriftelijke sollicitaties vergezeld van een curriculum vitae, gewaarmerkte kopie(ën) van diploma's en certificaten uiterlijk 25 november 2013 te richten aan: Advance Human Resources Services, t.a.v. dhr. Jan Noordzij, via e-mail: jan@advance-hrs.com.



Balashi 76, Aruba | T. 525 4600 | F. 585 2000
E. info@webaruba.com | www.webaruba.com



FESTIVAL RENAISSANCE MARKETPLACE SATURDAY, NOVEMBER 9TH, 2013 • 5 PM – 11 PM International Celebrity Chefs • Live cooking on stage • Live entertainment • Kids Corner

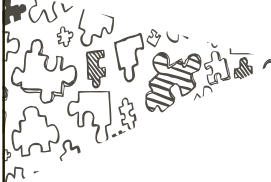
OFFERS

- Bana Island**
With every purchase of \$20 or more receive a FREE gift.
- Café the Plaza**
3 course menu \$22
Appetizer: Soup of the day or small Caesar salad
Main: Fajita chicken or pork schnitzel with mushroom sauce
Dessert: Homemade apple pie
- Captain Cook's Mini market**
• Balashi for AWG 4.50 (\$2.55)
• Chips for AWG 1.50 (\$ 0.85)
- Casa Tua**
Mediterranean Tapas
Greek style mussel & shrimp \$8
Sautéed in citrus marinade with sauce & Ouzo liquor
Calamari a la Griega \$7
Sautéed in olive oil, pesto sauce & Ouzo liquor
Shrimp "a Lajillo" \$7
Sautéed in garlic and parsley
Chorizo and artichoke \$8
Sautéed in olive oil with diced tomato & onion
Patata Brava \$2.75
Sautéed potato with spicy aioli
Hummus & Pita \$3.75
Paella \$12
- Champagne**
25% OFF *Offer excludes Swarovski
- Yogen Früz**
FREE topping for all our products.

- Cilo City Lounge**
3 course menu \$25
Appetizer: Ceviche with grouper, mahi mahi and baby shrimps served with mixed lettuce and garlic bread. \$8
Main: City steak with mushrooms, truffle sauce and melted cheese served with pan fried vegetables and potatoes. \$15
Dessert: "Brownie Bites" served with mocha ice cream and silky caramel sauce. \$6
- City Fashion and Gift Shop**
With every purchase of \$25 or more and get 10% OFF.
- Cuba's Cookin'**
Local special menu AWG 28.50
Grouper fillet con salsa criollo, funchi, pan bati & banana hasa.
- Dunkin' Donuts**
Buy 3 donuts & get 3 donuts FREE.
- Grand Café Tropical**
• Balashi & Balashi Chill \$3 between 5 pm – 10 pm
• Bacardi cola \$ 4 between 5 pm – 10 pm
- Haagen Dazs**
1 FREE topping with the purchase of an ice cream.

- Hopi Bon Grill**
• Teriyaki Fried Rice AWG 15
• Seafood Pasta AWG 25
- Hung Paradise**
10% OFF on food cash only.
- Jayzi Surf and Gift Shop**
10% OFF on dresses.
- Miss 21 Accessories**
• 50% OFF on selected items
• 3 accessories for AWG 15
- Spanglish**
3 course menu AWG 25
Appetizer: Empana
Entrée: Ropa Vieja with rice & beans maduros
Dessert: 3 leche
- Starbucks**
Buy one frappuccino and get the second for half price.
- Sun Specs**
20% OFF
- Sushi Ya & NextDoor**
10% OFF on your dinner check.
- Tami Surf Shop**
With every purchase of \$20 or more receive a FREE gift.
- The Dutch Pancake House**
15% OFF on your check.

One decision, a life of opportunity



Accounting, compliance and reporting services professional

About EY
EY is a global leader in assurance, tax, transaction and advisory services. The insights and quality services we deliver help build trust and confidence in the capital markets and in economies the world over. We develop outstanding leaders who team to deliver on our promises to all of our stakeholders. In so doing, we play a critical role in building a better working world for our people, for our clients and for our communities.

Our values

- People who demonstrate integrity, respect and teaming.
- People with energy, enthusiasm and the courage to lead.
- People who build relationships based on doing the right thing.

Our search

To support our office in Aruba, we are looking for young accounting, compliance and reporting service professionals with a Bachelor's degree in Accounting, Business Economics or equivalent, 0 to 3 years of relevant work experience, an eye for detail and a lot of enthusiasm to learn and grow. The professional that we will select needs to share our unwavering commitment to quality.

We will offer you excellent conditions of employment and challenging career opportunities.

Up for the challenge?

Please send an e-mail to our Human Resources Department at recruitment@an.ey.com.

EY
Building a better working world